

印度共产党 在喀拉拉邦的 成就和斗争

(内部读物)

世界知识出版社

印度共产党
在喀拉拉邦的成就和斗争

(内部读物)

世界知识出版社

1960年·北京

• 内部读物 •

**印度共产党
在喀拉拉邦的成就和斗争**

編輯、出版者 **世界知識出版社**

(北京干面胡同 27 号)

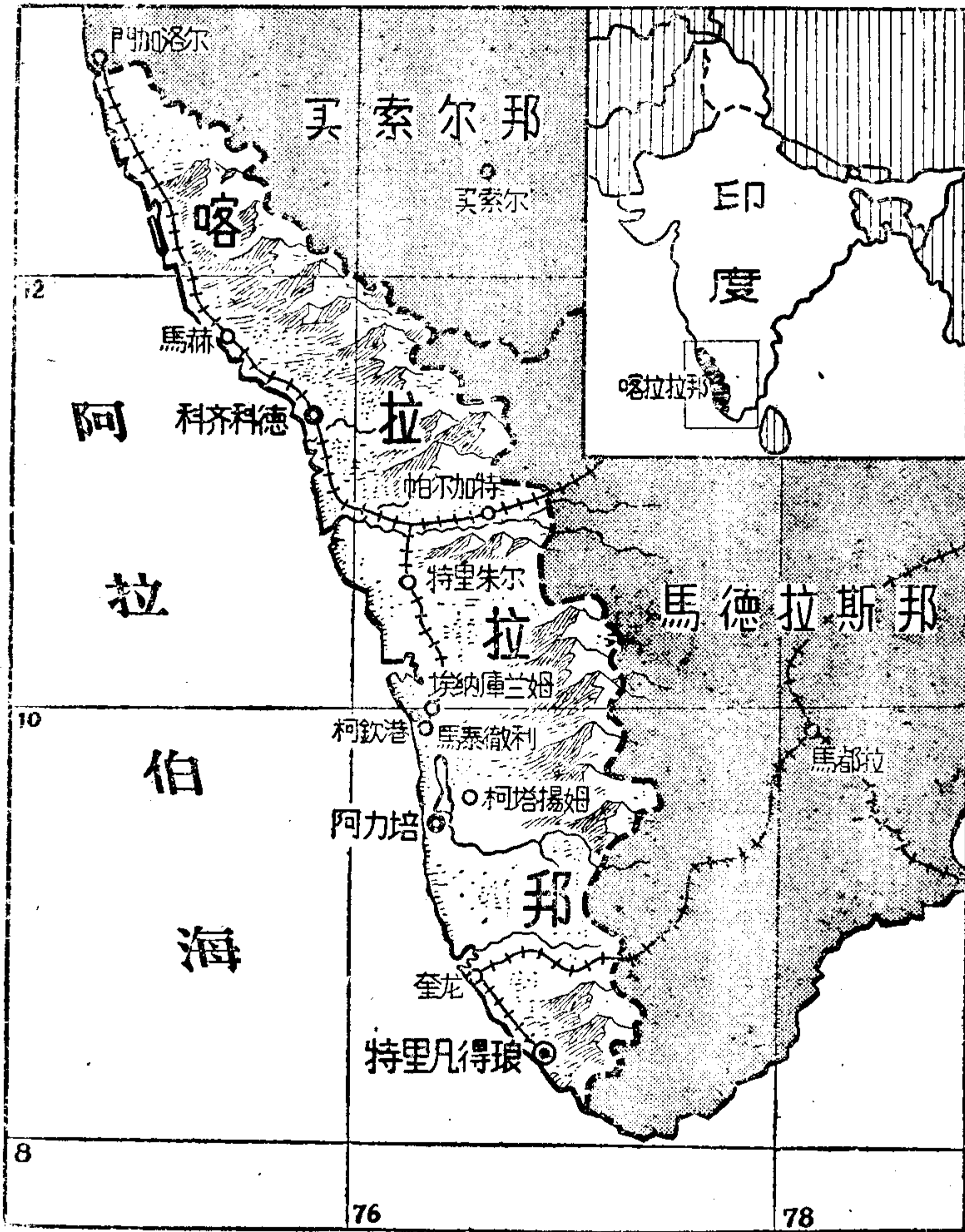
北京市书刊出版业营业許可証出字第 101 号

印 刷 者 北 京 新 华 印 刷 厂
发 行 者 新 华 书 店
定 价 每 本 四 角

开本 850 × 1168 公厘 $\frac{1}{32}$ · 印張 3 $\frac{5}{8}$ · 字数 88,000

1960 年 4 月第 1 版 1960 年 4 月北京第 1 次印刷

統一書号 3003 · 516



目 录

喀拉拉邦的胜利.....	南布迪里巴德	1
喀拉拉邦的挑战.....	戈文丹·奈尔	7
喀拉拉邦政府的政策声明.....	南布迪里巴德	14
喀拉拉邦政府的一年.....	南布迪里巴德	25
印度共产党领导的喀拉拉邦政府一年来执政 的经验.....	斯·温尼拉加	30
喀拉拉邦政府的成就.....	南布迪里巴德	41
(为庆祝印度共产党领导的喀拉拉邦政府成立两周年而作)		
* * *		
印度共产党中央执行委员会关于喀拉拉邦局 势的声明.....		50
印度共产党全国委员会关于喀拉拉邦局势的 决议.....		61
击败要取消喀拉拉邦人民的各种成就的企图.....		68
(印度共产党中央执行委员会 1959 年 8 月 9 日的声明)		
共产党是保卫印度民主的先鋒.....	阿约艾·高士	76
喀拉拉邦.....	阿约艾·高士	85
为了稳定,为了喀拉拉邦的发展,请投共产党的票.....		101
(印度共产党喀拉拉邦委员会的决议)		
印度共产党全国委员会书记处关于喀拉拉邦 选举结果的声明.....		109

喀拉拉邦的胜利

南布迪里巴德^①

两个半月以前，当情况已经明显表明，共产党在喀拉拉邦不但需要同国大党和穆斯林联盟竞选，而且还需要和人民社会党及革命社会党竞选的时候，党的朋友们担忧，党的反对者却希望灾难将降临到党和民主运动的头上。党的朋友们感到失望，因为他们原来希望在两个邦中，党和民主反对派会胜利地建立统一战线，并为建立新政府开辟道路，而其中一个邦（指喀拉拉邦——译者）已经无可挽回地失去这样一个机会。

共产党的力量

现在，选举结果已经公布了，它表明党的朋友们的担忧和党的反对者的希望都是没有根据的。由共产党和共产党支持的无党派人士组成的集团不但获得了邦立法议会的绝大多数，而且他们当中有许多人在他们各自的选区中还获得了绝大多数的选票。在喀拉拉邦立法议会的六十五名共产党议员和共产党所支持的无党派议员当中，有三十三人在各自的选区中获得了百分之五十或者还要多的选票，至于在本邦获得同样多数的其他党派的议员的数字是：国大党二十三席，人民社会党三席，穆斯林联盟三席。

这种情况有力地反驳了在党的朋友中和反对者中所流行着

① 南布迪里巴德是印共中央执行委员会委员、南印度的农民运动领导人，1957年4月至1959年7月印共在喀拉拉邦执政期间，他是邦政府的首席部长。——译者

的理論，这种理論认为：在过去的选举中，党之所以获得成功，仅仅是由于建立了左翼政党的統一战綫，因而避免了民主反对派的选票的分散。这次选举結果表明，虽然民主反对派的政党和个人的統一战綫曾經是民主反对派的所有政党和个人成功的一个主要的有利因素，但共产党是統一战綫內的主要力量。

我們也应当了解，即使是在这次选举中，如果人民社会党和革命社会党同共产党携手合作并帮助建立統一战綫，則民主反对派的政党和个人将会取得更大得多的胜利。如果他們是作为一个統一队伍去接近选民的話，至少还可能在十二个选区中打败国大党，而印度共产党、人民社会党和革命社会党的联合力量則可能会在一百二十六席的議會中获得九十到一百席。

可是，事实仍然是：即使沒有这样一个統一战綫，国大党也已遭到了严重的挫折，它企图通过直接的形式或总统統治的形式来繼續統治这个邦的計劃已經幻灭了。这一事态的发展不但受到我們共产党人的欢迎，而且对整个民主运动也是很有意义的。它給我們在吸收經驗教訓、以便今后在发展民主运动方面提供了丰富的材料。它迫使我們去研究促使这种发展成为可能的力量，以便使所得出来的結論能够有利于全国的民主运动。

这样一种研究当然需要時間，需要靠党中央和邦的領導机关的集体努力。正当我們所期待的这个研究成果还得花好几个月的时间才能做出的时候，我不妨在下面提出一些极其概括的結論，以供大家考虑。

苏联共产党第二十次代表大会

从这次选举結果所必須得出的对整个世界共产主义运动很有意义的第一个明显的結論是：和世界共产主义运动的朋友和敌人中間存在的普遍看法相反，苏联共产党第二十次代表大会所揭露的錯誤和弱点以及后来的波匈事件並沒有削弱我国的共

产主义运动。

在上述国际共产主义运动的事件发生之后，各个反对共产党的政党都曾經希望能把它們的所謂“共产党队伍的混乱和瓦解”兌現出来。在喀拉拉邦，你可以看到这些政党的宣傳鼓动者在墙上写这样一些最常見的口号：

——“不投曾經屠杀了二万五千名匈牙利人的共产党人的票。”

——“同志，你沒有听說赫魯晓夫說过些什么話么？”

——“如果共产党人当选的話，喀拉拉邦将会成为另一个匈牙利。”

从全国性的领导人(連尼赫魯总理本人也不例外)的某些言論可以明显看出，这种对共产党攻击的方針不仅限于喀拉拉邦。他們都希望在人民面前用宣傳他們所謂的其他国家的共产党政府的罪行的办法，来掩盖他們自己的党和印度政府的罪行。

但这种做法並沒有給他們带来好处，因为事实已經很明显：共产党的力量在这次选举中表現得比1952年时壮大得多。例如，在1952年到1957年期間，在若干邦的立法議會中是沒有共产党議員的。而在今天，每一个邦立法議會里都有了共产党議員。而且，除了泰米尔納德^①、安得拉和旁遮普(在这三个邦里，虽然其中有的邦就党获得的选票來說，党並沒有遭到挫折，但代表却减少了，其中原因当然需要进行調查研究)三个邦以外，所有各邦立法議会的共产党代表都比上次大选要多些。在人民院的情况也是如此，在1952年到1957年这个期間，有共产党国会議員的各个邦現在还是有共产党国会議員；而在1952年到1957年期間沒有共产党国会議員的孟买邦、旁遮普邦和北方邦，今天在它們的代表成員中也有共产党的代表了。

从共产党在全国的进展来看，喀拉拉邦选举的結果表明：从

^① 泰米尔納德是印度南部泰米尔族人民居住的地区，它构成馬德拉斯邦。——譯者

苏联共产党第二十次代表大会对錯誤和弱点的大胆揭露中得到好处的是共产主义运动，而不是共产主义运动的敌人。这种揭露不但沒有像反共分子所期望的那样“使共产党队伍发生混乱和瓦解”，而且在这种揭露之后，其他各国共产党也跟着对于本身的弱点采取了揭发和克服的步骤，这些行动帮助了許多民主群众，使他們認識到：世界共产主义运动正像它揭露它自己的錯誤和弱点一样的認真，它也以認真的态度来处理它的这些錯誤和弱点。

統一战綫的經驗

从我們在喀拉拉邦选举的經驗中得出的第二个結論是：某一个統一战綫策略方針的成敗，其關鍵在于这一方針是否符合人民的活生生的經驗。

在这方面，回忆一下民主运动內部、特别是共产党內部关于統一战綫的性质和形式的各种爭論是有益处的。有人曾經提出过这样一些問題：統一战綫是否是反国大党的战綫；这个战綫是否仅由左翼党派参加；或者还包括其他人士；这个战綫是否有必要正式地成立各种指导委员会，并以此身份进行活动；而如果正是这样，它的基础是由哪些成分組成的，并应如何去进行活动；以及其他等等。又如人民社会党是否包括在統一战綫內，对国大党领导机构和国大党政府政策表示反对并与之作斗争的那些国大党人士的地位怎么摆，无党派人士在統一战綫中的地位等等問題，还有着爭論。根据这些爭論的問題，共产党喀拉拉邦組織在去年6月举行的邦代表會議首次制訂了它的口号——建立一个这样的統一战綫，即凡是对国大党政府的政策展开斗争的政党、团体和个人（包括作为一个政党的人民社会党）以及国大党人士的統一战綫。

但是，这个口号制定后，还有一个問題仍未得到解答，这就

是：如果有一个或几个属于这个口号范围内的政党和团体不愿意参加统一战线，那怎么办呢？有些同志认为，建立各政党和团体的统一战线是最重要的事件，因此，为达到这个目的，应当作任何的牺牲。他们认为，作为统一战线的创始人和拥护者，党应当作最大限度的让步，即使它的统一战线同盟者提出过分的要求时也应如此。另外一些同志却认为，如果党的同盟者提出这样一些过分的要求，党应当一概加以拒绝，甚至因此而使党在选举中“单干”也在所不惜。

共产党的喀拉拉邦委员会实际上所采取的策略方针，都避免了这两种极端的倾向。一方面，它尽一切力量来同人民社会党和革命社会党建立统一战线，并向它们作出了重大的让步——这些让步，如果根据它们的政治影响和群众影响来说，不能认为是合理的。邦委员会所以要这样做，是因为它意识到，把三个政党所代表的力量团结起来是非常必要的。另一方面，它大胆地进行冒险，建立一个只包括共产党和非党民主人士的统一战线——这个统一战线并不包括人民社会党和革命社会党，而是跟它们展开竞选，因为它们已经变成蛮不讲理了。

喀拉拉邦委员会的这个方针一般地说是正确的（我在这里有意用“一般地说是正确的”这些字眼，是因为在实际执行这个方针时可能会犯些错误），这从选举的结果中已得到证明。但是，如果以为这个方针在任何情况下，在任何时期都是正确的，那就错了。这个方针在1957年被证明是正确的，而很可能在将来某个时候变成不正确的了；在喀拉拉邦也会这样，而在其他的邦来说更会如此。

我们不当忘记，这个策略方针是在这样一个邦里制定出来的。在这个邦里，人民从自己的经历中，对于国大党腐败的政绩，对于共产党同它的民主反对派的同盟者要想以左翼民主政府来代替国大党政府的努力，对于人民社会党拒绝成立民主政府，从而背弃了人民及它在民主反对派中的同盟者对它的信赖

的态度，以至对于該邦政府五年来均处于不穩定状态和处于总统直接統治的局面都感到再也忍耐不下去了。正是这个将近十年来的具体經驗，使得許多具有民主思想的人都得出这样的結論：由别的政党来組織政府的嘗試既已失敗，現在得让共产党試一試。許多具有民主思想的人的这种情緒，已被証明起了決定作用。

在这方面應該吸收的經驗教訓是：党在制定它的策略时，重要的是正确地估計人民的情緒和感情，而不要主觀地去制定它。

同人民在一起

从上述情况自然产生出第三个結論来：目前在喀拉拉邦将要作的新嘗試——共产党在資產階級民主宪法支配下的国家的一个地区执政，其成敗完全取决于党所制定的政策和措施能符合人民的要求和願望到什么程度：目前将要在喀拉拉邦成立的政府是否善于深入到下层群众中去，善于采納人民的意見，时刻地跟上事物的发展，密切联系人民，并根据这些情况来調整和制定它的政策——这些就是将決定共产党和民主运动在喀拉拉邦的整个前途的關鍵性問題。

喀拉拉邦的共产党人充分認識到这个重大的責任，并在开始負起他們这个新的責任来。因此，我敢向“新世紀”的讀者們保証，我們將尽一切努力来証明我們并不辜負人們交給我們的責任。

1957年3月26日

(譯自“新世紀”月刊，1957年4月号)

喀拉拉邦的挑战

戈文丹·奈尔^①

关于喀拉拉邦胜利的意义,这个胜利提供了哪些机会,以及提出了哪些要求等问题,为了在讨论时有所根据,最好是先看看手头已有的选举数字。

人 民 院

党 派	竞选議席	当选議席	得 票 数
印度共产党	15	9	2,267,888
国 大 党	17	6	2,102,887
人民社会党	8	1	438,459
其他党派	7	1	660,682
无党派人士	7	1	580,285
总 計		18	6,097,249 ^②

邦立法議會

党 派	竞选議席	当选議席	得 票 数
印度共产党	100	60	2,156,012
国 大 党	124	43	2,256,712
革命社会党	28	0	178,431
人民社会党	62	9	639,585
穆斯林联盟	18	8	236,623
其 他	48	6	440,738

如果同上次大选比較一下,我們就会发觉,共产党所获得的

① 戈文丹·奈尔是印共中央执行委员会委員、喀拉拉邦委员会書記。——譯者

② 原文如此。——譯者

选票的百分比已从十七点五增至三十六点五，而国大党的百分比则从四十二点三降至三十八点二，人民社会党也从二十点三降至十点八。应当记住，在这个计算当中，我们故意不把共产党支持的无党派候选人所获得的选票包括进去。

关于这个巨大胜利、这次民主力量的大进展的原因，还有待于进行全面的分析。但对其中某些因素可以简单地谈一谈。喀拉拉邦人民对国大党和人民社会党政府以及总统直接统治的滋味是嚐过的。人民对于作为斗争的领袖和作为地方行政机构人员的共产党人的作法也是有过经验的。许多选民有这样的趋向，虽然他们不一定亲共产党，但他们认为不妨让共产党试一试。尤其重要的是，人们迫切地和广泛地希望能在喀拉拉邦出现一个稳定的、有指望的左翼政府。

喀拉拉邦的共产党人

但是，使仔细考察喀拉拉邦这次空前进展的原因的每一个公正的观察家感到意外的倒是共产党本身。从历史上看，共产党在喀拉拉邦是从民族斗争中——在特拉凡哥尔—柯钦邦则是从反对皇族和大君统治的斗争中——直接诞生出来的，它代表了民族运动中富有战斗性的部分。说引导工人及其他劳动人民参加民族运动的是共产党并不过分，因为这是事实。

在喀拉拉邦，共产党是马拉雅利族人民民族生活中的重要部分，这也是事实。共产党的影响扩大到每一个阶层的人民当中，它保卫着大多数阶层的利益。共产党在喀拉拉邦文化教育方面所作出的贡献是大家公认的。同时，党也从它在工人和农民中所建立起来的不可动摇的地位中得到加强，党不但是在大规模的斗争和运动里在工人和农民中做工作，而且无时无刻不为他们做工作，因此，党成了他们生命中不可分的一部分。

在喀拉拉邦，党的另一个显著特点是它的团结一致。尽管

在討論各种运动的时候，政治上有分歧，策略上有爭論，但所有这些分歧和再多的爭論也从来没有产生派別和引起互不信任。所有的同志，不管他們的意見如何，都一致維護和加强党的團結。

所有这些因素——在更进一步深入分析之后，还会发现其他因素——結合起来就产生了喀拉拉邦的优异結果。简单地談一談这个結果的意义并不是不适当的。虽然以前已經談过，但仍不妨重复說一遍：这是共产党在一个实行着資产階級民主宪法的国家里，通过人民行使他們的选举权而在这个国家的一个邦里执政的第一个例子。我們知道，俄国、中国和东欧国家的經歷是不同的。革命成功以前，这些国家連稍起作用的民主制度也是不存在的。

我們也知道，在战胜法西斯主义以后，反动派如何在美帝国主义者的支持下把共产党人赶出法国和意大利的联合政府。但在喀拉拉邦，我們有着一个共产党人在选举中获胜的成功例子，当然这只是在整个国家中的一个地区的胜利。因此，說这个胜利是一个創造历史的事件，是并不錯和不夸大的。

喀拉拉邦的胜利不仅仅是史无前例的事件，而且还一定会影响整个社会主义运动，特别是不发达国家中的社会主义运动。現在，社会主义思想已經吸引了社会主义陣营以外的国家的千百万人。工人階級今天已能在更为广泛的社会阶层中找到比任何时候都更多的盟友。在不发达的国家更是如此。在这些国家里，除了少数人以外，所有的人都把社会主义看作是摆脱經濟落后和貧困的出路。例如，在印度，除了教派反动势力之外，沒有任何政党公开責难社会主义思想——事实上，它們是在主張这种或那种社会主义。所不同的是，要采取什么方式来达到社会主义社会，社会主义的精确定义是什么。喀拉拉邦的胜利必然会有助于进一步把这些社会主义的力量联合起来，会贏得更多社会主义信仰者的支持，以及使和平过渡的可能性具体化。这

个胜利还有助于进一步弄清楚什么是社会主义，要达到社会主义必须团结哪些社会主义力量。

根据宪法办事

这并不是说，共产党现在就有可能或想要在喀拉拉邦实行根本的社会改革。在这方面不应抱有任何幻想。共产党在它的竞选宣言和当前的纲领中已经明确指出，它希望通过由它组织的政府来减轻人民的痛苦，提出和实行符合宪法和计划委员会建议的土地改革，采取其他政治和经济措施来实现民主。提高邦行政机构的办事效率和提倡清廉作风，并尽可能地提高人民的生活水平。

共产党的领袖们已经多次明确表示，他们将根据宪法的条文和精神办事。我们不会背弃这样一种声明，即使这种声明马上就会约束我们的言行，特别是因为我们只是在印度联邦的一个邦里建立了新政府。印度宪法保障了特权阶级的某些权利，赋予中央政府非常广泛的权力，特别是在财政方面。对喀拉拉邦来说，这将是一个特殊的困难。因为喀拉拉邦的特拉凡哥尔—柯钦地区过去曾经享有某些特权，即能从关税、柯钦港的收入、所得税方面获得税收。现在，所有这些税收都拨归中央政府，这样就限制了筹措资金的范围。

除了财政困难以外，还有官僚主义，特别是在比较高级的行政机构中的官僚主义的问题，这种官僚主义是英国人用统治者的传统方法培植起来的，而它在独立以后的十年间并没有被认真的革除。官僚主义的精神面貌，诸如文牘主义、对人民漠不关心、对人民的才能缺乏信任等，是我国尽人皆知的。它必将成为采取措施来从事巨大改革和前进中的一个障碍。而且，对于那些特别粗暴和无能的中央一级的高级官员，不要说惩罚，就是要想调动也必须经过中央的同意。因此，提高官僚机构的办事效率

和道德水平将是一个艰巨的任务。至于对官僚分子进行关于民主真义的教育和确立为人民服务思想的教育，更是一项繁重的工作。

由此可见，尽管有这些限制和困难，喀拉拉邦的共产党人的责任还不仅仅是要把这个政府改成为一个有效率的和廉洁的政府。这个政府只是看来比国大党的政府稍为好一点是不够的。当然，这只是问题的一些重要方面，必须大力注意的是要使喀拉拉邦政府成为其他的邦政府的榜样。

向社会主义前进

但更重要的和基本的問題則是走向社会主义的問題。在这个問題上，既沒有現成的答案，也沒有固定不变的答案。这不仅仅是印度的、而且是整个世界共产主义运动的一个新的問題和新的試驗。但重要的是，应当認識到，這個問題是存在的。而且這個問題的解决，如果不是更重要的話，也至少是同实行有效的行政管理同等重要。当然，这两者之間是不能机械地分割开来的。

有些人因为共产党人宣称要遵守宪法，和重申共产党人将通过和平过渡的方法达到社会主义这一原則而感到奇怪，其实这些人应当知道，共产党人并不是在喀拉拉邦的选举結果公布以后，他們取得了胜利才說这种話的，早在一年左右以前，党的帕尔加特(第四次)全国代表大会就把它作为一个原則問題，作为在新的条件下的新的总路綫而提出来了。

这些人并不知道这一点，所以他們現在企图把印度共产党人說成是已經变成了“粉紅色”的了，說他們已經变为挂着共产党招牌的社会党人，說他們已經放棄革命而爭取改良，已經用甘地主义来代替馬克思主义了。可悲的是，这些先生們不但必将会重新感到失望，而且会为他們对共产主义和共产党人的无知

而再一次感到懊喪。

共产党人的目的現在不是，将来也决不会是先設法取得部长的职位，然后充当討好中央政府当局的“順臣”。共产党人把爭取政权看作是一个重大的責任，看作是一个巨大的机会。他們将保持謙虛和信心，担負起这个責任，号召所有的人进行合作，以便使喀拉拉邦成为印度的一个榜样。共产党人希望和相信，在履行職責的时候，中央政府和喀拉拉邦政府之間将会保持融洽的关系。他們希望，中央政府現在不会因为共产党人在喀拉拉邦成立了政府而将已經确立的一点点民主傳統加以破坏。政治上的仇視是同民主制度不相容的。

新的工作作風

共产党要以既热情又冷靜的态度来充分地利用已經得到的机会。它希望能抓住这个机会对爭取民主和社会主义的群众运动給予新的和巨大的推动，寻找出在新的形势下使这个运动走向更大胜利的新的道路。人民經過了多次的重大斗争和蒙受了許多牺牲，才使得这次选举胜利成为可能。現在，必須要利用这个胜利来为他們服务，必須帮助他們提高階級覺悟和自信心。只有在工人階級領導下的并联合其他阶层的劳动人民的有組織的力量，才能給印度带来社会主义。沒有任何其他社会力量和任何天才人物能够完成这个任务。由于共产党人从来就忠于他們的社会主义事业，所以他們将同过去一样，尽力发掘这些劳动阶层的潜力并使之成为一种不可战胜的力量。

因此，并不存在这样的問題，即共产党人現在已經安于單調无聊的例行公事和安于已有的“名譽地位”不再想革命了。这样的問題决不可能发生，除非異己的思想意識已經侵蝕了我們。要进一步发展喀拉拉邦以及全国的社会主义运动，就必須制定一些有助于减少（那怕是很有限制的减少）喀拉拉邦社会生活中极不

平等的現象的具体政策。必須通过新的法律来制止财富和权力的集中。其中一項做法就是，在同中央进行协商以后，并在給予补偿金的条件下，把外国人占有的种植园收归国有。

但更为重要的是要采取一种新的工作作风以便使政府能密切联系人民，并使人民能尽可能地参与政府的工作。共产党人将要进一步改进他們的工作作风，以便同人民打成一片，关心他們的要求，傾听他們的呼声，扩大他們的权力和他們的組織。他們必須防止向人民“发号施令”或者单纯依靠行政命令来办事等傾向。

(譯自“新世紀”月刊，1957年4月号)

喀拉拉邦政府的政策声明

(南布迪里巴德发表于 1957 年 4 月 5 日)

(就任喀拉拉邦政府首席部长以后)

我刚才已经举行了宣誓并就任了首席部长。我的同事们即斯·阿朱达·梅农、克·斯·乔治、克·普·高普兰、特·弗·汤马斯、普·克·查坦、克·尔·戈利、特·阿·马齐德、约瑟夫·蒙达塞利和阿·尔·梅农博士也都已经宣誓就职。我们的另一位同事弗·尔·克里斯纳·艾雅再过几天亦将就任。

我们都认识到我们正在担负着一个重大的责任。被称为“多问题之邦”的这个邦的行政管理，对任何人来说都不是一个轻而易举的任务。再说，在行政管理工作方面，我们大都是比较缺乏经验的。而且，我们还必须在一个包括若干我们所不喜欢的规则和程序的制度的范围内从事工作。

尽管存在着这些不利的条件，但我们愿意克服这些困难，履行我们的职责。在这方面有两个因素使我们产生希望和信心。

第一个因素是，我们认识到：我们不是作为个人、而是作为将近四分之一世纪以来的伟大运动的代表来担负这个任务的。当我们想起，在背后支持着我们的，有成千上万为革命事业而牺牲的先烈的神圣追忆，有无数过去曾经、今天仍然在竭力去建立群众运动的党的工作人员（我们正是代表他们来尽职的）的时候，我们精神上就受到莫大的鼓舞，充满自信心。今天早晨，我们曾在我们已故的领袖克里斯纳·皮莱同志的墓前献花，而这是我们向所有的先烈所作的微小的革命敬意的一个象征。我们向曾经第一次高举我们党的旗帜，高举喀拉拉邦有组织的工人运动的旗帜的已故的克里斯纳·皮莱同志发誓，向在历次斗争

中牺牲了的先烈們(从卡育尔的英雄們到馬赫斗争的英雄們)发誓，我們將尽力排除一切障碍，来完成我們目前担负的重大責任。在排除阻撓我們完成任务的障碍的时候，我們决心表現自我牺牲的精神，并在这方面以已故的同志們為我們的榜样。

第二个使我們产生自信和勇气的因素，是我和我的同志們近几天来收到的来自各阶层人民的大量賀信。寄出这些賀信的，有各个种姓的、各种信仰的和各个政治組織的人，而且还包括一些私人朋友、群众工作中的同事以及对我們个人和对我們党怀着良好願望的人。这些賀信表明，我們担负这个責任不仅對我們党負責，而且还对希望建立一个新的民主和繁荣的喀拉拉邦的心怀好意的一切人負責。

我想趁这个机会向所有寄給我們賀电賀信、从而使我們产生自信和勇气的朋友和心怀好意的人表示謝意。同时我还想趁这个机会向他們保證，我和我的同事們将竭尽个人的和集体的努力以完成我們的任务，即采取一些初步的措施来建立一个新的和繁荣的喀拉拉邦。

我們党已經通过它的竞选宣言向人民提出了建立这样一个民主和繁荣的新喀拉拉邦的大綱。我願意明确地表示，我們將努力使这个綱領充分地实现。

某些别有用心的人們正在尽力宣傳，說我們在竞选宣言中提出的綱領是一个难于实行的綱領，說我們自己今天也已認識到它不能实现，因而不再宣傳这个綱領了。

这种宣傳是不符合事实的。我們坚持要实现这个綱領。我們的邦政府将进行集体的努力，每个部长将进行个人的努力，以便采取一切可能做到的立法的和行政的措施来迅速实现綱領中的各項規定。

我們并不幻想这些綱領能够通过政府頒布的法令，就在一个晴朗的早晨非常輕易地实现。我們希望人民也不要存有这种幻想。在这个綱領中，有些項目是能通过政府的法令获得实现

的。綱領中的某些項目，必須經過起草議案、將議案提交立法議會、經過專門委員會討論和辯論、然後經由立法議會通過等這樣的一些程序才能付諸實行。由於上述的最後一類項目是需要花相當的時間才能變為立法，所以綱領中的某些項目要求我們先行頒布某些緊急的條例，以便暫時解除人民的痛苦。同樣地，有些項目我們需要同邦內的其他黨派和各階層或者同中央政府進行詳盡的討論。只有先後經過這種種的程序，我們才能最後實現整個綱領。

但是，所有這些程序都不致妨礙綱領的實現。只要我們獲得喀拉拉邦的其他黨派和階層以及中央政府的支持與合作，我們就能夠逐漸地和逐步地實現綱領上的各項規定。我們毫不懷疑我們能夠獲得這種支持和合作。

為了使這種一般的看法能更明確起見，我現在來考察一下綱領中的各個主要項目。

一 發展計劃

我們印度共產黨喀拉拉邦委員會的競選宣言包括了一個十六點的發展計劃。這個計劃是根據喀拉拉邦的實際情況而提出來的，因為喀拉拉邦有着若干特點，諸如人口密度很高，失業情況嚴重，工農業落后等。除了關於“把第二個五年計劃期間分配給喀拉拉邦的投資額增加到二十億盧比”這一項而外，十六點計劃的其他項目都沒有受到過任何批評。

為解決椰皮絲業、手織業、漆樹子業和漁業而提出的七點計劃也沒有受到過嚴重的批評。

因此，我們就完全有可能採取下列措施來正確地和迅速地實現上述的發展計劃。

首先，我們將召開一個會議，邀請喀拉拉邦的各個黨派和團體以及有關方面的專家來參加，以便討論在第二個五年計劃期

間實現為大家所同意的发展喀拉拉邦的計劃的問題。在拟定这个計劃的时候,显然应当注意考虑喀拉拉邦的經濟特点。

第二,經上述會議通过的各項决定应当通知中央計劃委员会,应当同計劃委员会进行討論,以便使为喀拉拉邦而拟定的計劃能安排到全国的計劃中去。如果討論結果认为需要对喀拉拉邦的这个計劃作某些修改,那就应当予以修改。

第三,在上述計劃开始实行时,需要設立各級的計劃委员会,以便帮助政府檢查計劃执行的情况,这些計劃委员会应当适当地吸收各个党派、各阶层人民的代表以及有关方面的专家来参加。

二 資金的来源

有許多人說,上述发展計劃将因資金困难而擱淺。但这种忧虑是沒有事实根据的。因为:

(甲)若干机构和企业已經为邦政府所占有和管理;如果对这些公营机构和企业实行更有效的管理,就能帮助政府获得更多的收入。

(乙)其次,某些今天仍屬私有的企业可以变为公有;这样做不但能对这些企业进行更有效的管理并使其在有利于国家利益之下从事經營,而且能够为邦政府在收入上开辟另一个来源。

(丙)再者,根据宪法,有若干稅收項目是屬於邦政府权限之內的,但至今还没有加以利用。如果征收到这些稅款,就能增加政府的收入,同时又不致于增加那些沒有能力負擔的人民的稅务負擔。沒有任何东西可以阻碍喀拉拉邦政府和人民来共同利用这些来源,并以之来增加本邦的資金来源。

当然,要利用这些資金来源,在中央政府方面对現在所实行的政策应先进行某些重大的改革。

例如,喀拉拉邦比国内任何其他地方更需要一个发展計劃。

但是，恰恰在这个方面，喀拉拉邦比任何其他地方都做得差。再者，今天中央和各邦之間在分配資金来源上所采取的方法，并不能使我們的邦分得足够的資金来进行生产的和非生产的建設，例如，孟加拉或其他某些产麻的邦都分得了中央政府征自黃麻工业的收入的一部分，可是中央政府对征自喀拉拉邦的产品（如椰子、胡椒和橡胶等）的收入方面，却没有作出同样的規定。

和上述同样重要的忽視喀拉拉邦問題的情况，也表现在中央政府所执行的关于某种财产的政策上。例如，关于在种植园这样一个重要的經濟部門中廢除外国統治的問題。即使单独从財政經濟的角度来考虑，关于采取这个步驟是否会有利于喀拉拉邦的問題，中央政府也不准备加以討論。它不主張把种植园收归国有，即使这样一个单独步驟可以使喀拉拉邦获得成千万的卢比来发展它的經濟。同样地，中央政府的另一种傾向是，反对采取加重对有錢人的稅务負擔的措施，即使这样做可以帮助我們的邦克服財政上的困难。

我們將尽我們最大的努力来使中央政府改变这些方面的政策。在这样做的时候，一方面我們务必尽最大的可能运用宪法所赋予邦政府的一切权力；另一方面我們也将最严格地遵守宪法在邦政府的职权上所規定的权限范围。我向喀拉拉邦的人民呼吁，請他們在这方面給予我們以支持和合作。

三 工业中的和平秩序

要順利地执行五年計劃，最重要的前提之一，就是雇主和雇員之間的友好和真誠的关系，为了雇員、雇主和整个国家的利益，就应当在劳資糾紛发生时解决这些糾紛，应当尽可能避免罢工和关厂，应当使生产过程不致中断。

在工业中所以缺乏这样一种气氛，其主要障碍在于雇主們不願承认雇員的組織，或即使是他們承认了这些組織，也只是流

于形式；其次在于雇主們不願接受雇員在薪資标准和劳动条件方面的合理要求。我們的政府将尽力使雇主們改变这种态度。

我們相信，如果雇主們改变他們的態度，雇員們和他們的組織将准备調整劳資关系，以實現工业中的和平秩序。但是，鉴于某些雇主可能还不放心，所以我願意利用这个机会明确表示：在我們这方面，我們將努力使雇員們采取这种态度。

政府将采取步驟来召开一个由工会、雇主和政府的代表参加的三边會議，以作为按照上述方針实现工业中的和平秩序的一个开端。除了召开上述邦一級的、包括所有工业部門的會議以外，我們还要采取步驟召开各个工业部門的三边會議。

同上述私营企业中的三边會議一样，在公营企业中，我們也将采取步驟組織行政方面的代表和工会代表之間的討論和协商，以便寻求解决糾紛的办法。

我們虽然要采取步驟来实现公营企业和私营企业中雇員的合理要求，但也有必要使雇員們認識：他們必須在实现有效的生产和管理、从而使五年計劃获得成功这方面發揮重大的作用。

雇員們和他們的組織应当認識到，他們有責任去克服管理和生产方面的不法行为和貪污腐敗的現象。他們还应当認識到，他們有責任在生产和管理方面推行极其有效的技术改革。另一方面，雇主和政府应当創造必要的前提，以便雇員們和他們的組織有可能在这方面履行他們的職責。为了达到这个目的：

(1) 雇主和政府应当承认現存的所有工会；

(2) 政府应当根据“一个工业部門，一个工会”的原則，帮助有一个工会以上的工业部門中的各个工会实现它們之間的統一；

(3) 在那些工会的統一认为是不可能实现的工业部門中，各工会之間的关系应当建立在能够解决劳資糾紛的基础上。至于如何才能做到这一点，应当在三边會議上加以討論，而會議的決定应当列入有待于通过的新工会法中；

(4)各个工业企业应当設立“工厂委员会”，这些委员会在調节和控制各个工业部門的劳动条件方面应当具有广泛的权力，

(5)各个企业应当設立管理委员会，以便帮助行政方面有效地管理企业，以及帮助雇員們了解企业要解决的財政問題和其他問題。管理委员会应当适当地吸收雇員的代表参加。

在根据上述方針調整工业中的劳資关系的同时，政府将努力采取步驟来規定农业工人、中产阶級雇員(包括低級雇員)等的薪資标准和劳动条件。

四 土地改革

大家知道，我們邦的土地問題是比較复杂一些。因此，这个問題需要同关心制定詳細的土地改革計劃的各阶层人民进行协商。某些一般的政策方針已經制定出来了，这些方針可以作为討論的基础。这些政策方針便是計劃委员会土地改革組制定的。这些方針已經获得全国性的政党如国大党、共产党和人民社会党，以及若干代表农民的組織的支持。因此，上述的协商會議不用花很長的时间，而是可以比較快地結束的。我們希望能在一个确定的短時間內，找出一个或几个法案，其中規定公平的地租，規定佃戶的佃耕权，根据喀拉拉邦的特殊情况規定持有土地的最高限額，分配超过最高限額的多余土地，保护由于上述改革而蒙受損失的小土地所有者的合法权益等等。由于农民要求立即解除他們的某些痛苦，而上述的改革方案又还有待于制定，所以必須頒布禁止一切夺佃行为的紧急法令。

五 政府和人民

我們請人民注意貫穿着上述行动方針以及在这个声明中沒

有談到的其他某些方針的一個問題。這就是我們的政府和各階層人民的組織之間的关系問題。

我們所制定的喀拉拉邦發展的綱領是一個牽涉到喀拉拉邦人民生活的各個方面的綱領。對這個綱領的每一項規定，我們黨都有它自己明確的見解和確定的建議。同時，我們也需要同跟這個綱領的每一項規定都有关系的各階層人民進行充分而詳盡的協商；只有同人民的組織進行這樣的協商，我們才能最後制定出一個具體而詳細的綱領來。

比方，正如我已經指出的，喀拉拉邦的發展計劃將是同各政黨、群眾組織以及專家或專家團體進行協商的問題。同樣地，我們將努力通過三邊會議來解決工業勞工問題，通過同跟土地問題有关的各階層人民之間的協商來解決土地問題。黨在它的競選宣言中就上述問題提出了某些建議，以作為協商的基礎。

在教育、醫藥衛生和文化等方面，我們也採取了同樣的做法。在教育方面，我們只能在同教師組織和學生組織協商的基礎上把我們的計劃加以具體化和最後擬定；我們將把競選宣言中提出的建議作為協商的基礎。同樣地，我們也將拿有關醫藥衛生的建議去同醫生協商，拿有關文化方面的建議去同文化工作者協商。

下面，我提出某些仍有待於協商解決的重大問題以及我們提出的一般方針，以供大家討論。

(甲)失業問題：在目前的社会結構內，要完全和永久地解決這個問題顯然是不可能的。但是，用實行規定持有土地最高限額，並分配超過最高限額的多余的土地和政府占有的可耕地的計劃的辦法，是可以部分地解決農村失業問題的。同樣地，用組織合作社的辦法也可以部分地解決小型工業和鄉村手工業的失業問題的。如果農業和工業的發展計劃能按照我們的意圖去實行，失業問題也能獲得部分的解決。當然，採取上述這些措施後，有一部分人的痛苦還是不能得到解除的。這樣就產生了一

个問題：到底有没有可能給这部分人以就业的机会呢？如果可能的話，是哪些就业机会呢？这个問題必須交給前面提到的計划會議去討論。

(乙)馬拉雅拉語的地位問題：我們所采取的一般政策是要使馬拉雅拉語成为行政机构的以至于包括邦立法議會和邦政府办公厅的工作的語言，成为教育的以至于包括大学教育的語言。但是，还存在着許多問題，例如在这方面有哪些可以立即实行的，哪些需要过些时候才能实行，哪些在今天还碰到某些技术困难以及怎样克服这些困难，等等。所有這些問題必須同有关方面的人士进行协商。

(丙)地方自治問題：如果想要使我国的民主制度健全起来，就应当在建立官方机构的同时，建立民选的行政机构。但是，这样一种民选的机构应当采取什么形式才恰当呢，区一級要不要区議會和县一級要不要县議會呢，是否只設立村社就够了呢，各級地方自治机构之間的关系以及地方自治机构同官方行政机构之間的关系应当是怎样的呢——这些都是需要进行进一步协商的問題。

为便于协商起見，政府应当尽一切可能去帮助和鼓励那些能够实现这些任务的現有的人民組織。同时，也应当在尚未成立这些組織的地方为这些阶层的人民成立这些組織。政府将把帮助成立这些組織一事作为它的任务之一。

六 廉潔的行政机构

要想实现我党綱領中的上述各个項目，就必须消除行政机构中的貪污腐化和不法行为的弊端，必須建立一个健全和廉潔的行政机构。

我們并不幻想，以为对行政机构实行这样一种改革是一个輕而易举的任务。我們認識到，只有对目前的行政机构乃至整

个社会制度的根深蒂固的弊端进行经常的和毫不妥协的斗争，我們才能在这方面取得显著的进步。我們保證要把这个任务作为我們主要任务之一。同时，我願意告訴人民，政府将注意与此有关的下列三項任务。我并請求人民就如何貫徹下列三項任务方面提出建議和意見。

第一，全体人民应当覺悟到，每一个公民都有責任去揭发政府人員——从部长到村的政府人員——的任何違法乱紀的行为，提醒政府人員注意这些罪行，并帮助政府及时地处置他們。每一个組織和每一个关心正义的人士的任务应当是反对任何政府人員的任何受贿和任人唯亲的行为以及其他弊端。同样地，較高級的政府当局应当对那些被控告的政府人員的情况进行及时的調查和适当的处理。培养人民的这种覺悟和相应地改变政府人員的态度——这是政府雇員的組織必須在其中起非常重大的作用的一个任务。

第二，目前，邦政府办公厅及其以下的各級政府部門所实行的行政方式，与其說是消除了，不如說是助长了行政机构中的若干弊端。行政机构同人民之間存在的鴻沟，拖延誤事的文牘主义，某些人在影响政府人員方面所得到的便利——这些因素乃是行政机构中弊端产生的基础，如何消除这种現象呢，应当实行怎样的行政方式才能使行政事务处理得更有效和更恰当呢——这是政府馬上就会注意到并着手进行适当的討論的問題。

第三，部长們必須安排一下自己的私生活和公事活动的規則和制度。如果产生这样一种看法，以为部长們的亲戚、朋友和公共工作中的同事能够給他們以很大的压力，那么要建立一个健全和廉洁的行政机构就会碰到巨大的障碍。我們每一个人都將极力避免使人产生这样一种印象。但这还不够。还必須制定某些明确的而且要严格实行的处世規則，以便指导部长們的活動。我們將把我們自己在这个問題上討論的情况公諸于人民。同时，我要求人民就如何才能真正貫徹这种做法方面提出忠告

和建議。

我不打算再拖長這個已經夠長的聲明了。我想以請求各政党的所有心懷好意的人和各阶层人民幫助我們實現上述綱領這一點來結束我的聲明。在這樣做的时候，我認為有必要特別向那些將在立法議會中充當反对派的政党以及那些雖然沒有參加立法議會却在議會外反对我們政府的政党說几句话。

我願意告訴他們：我們歡迎他們向我們的政府提出批評，指出我們提出的議案和我們采取的行政措施中的錯誤和不适当之處，并指出我們的部長个人或整個政府所犯的不法行为的每一個步驟。這無疑是处于反对地位的政党和組織應盡的責任。另一方面，我要提醒他們：他們的批評應當是有助於我們改正錯誤；而對於我們所做的有利於人民的事情，他們應當給予支持。

我可以提醒他們：共产党在中央国会以及在我们党处于少数地位的邦立法議會中正是采取这样的态度的。我們这种态度的最显著的例子，就是我們对国大党政府的外交政策以及它的对内政策的某些方面的支持。在特拉凡哥尔—柯欽邦立法議會中，我們党也曾經支持过人民社会党政府以及其后的国大党政府所提出的土地改革措施，因為我們認為这些措施如果付諸实行是会有利於农民的。我希望現已处于反对地位的这些政党会同样采取我們在它們执政时对它們曾經采取的态度来对待我們。

我毫不怀疑，如果其他政党采取这种态度，新政府就能够采取一些为建立一个民主和繁荣的新喀拉拉邦所需的初步措施并为實現这些措施而斗争。

1957年4月5日于特里凡得琅

(譯自“新世紀”周刊，1957年4月14日)

喀拉拉邦政府的一年

南布迪里巴德

共产党政府执政的第一年，使共产党和其他政党的与共产党具有共同民族目标的广大人民群众之间的障碍物开始打破了。这一共同的民族目标就是建设社会主义的印度。

我们的政府过去一年来的活动，已经有效地粉碎了一种反共的论据，这种论据说，共产党执政会使我们国家丧失优良的民族传统和道德品质。

反共的人们总是提出“宗教遭受危险”的一类吓人的话，目的在于劝阻选民不投共产党的票。他们屡次告诉各社会集团的信仰宗教的人说，如果共产党执政了，寺院和教堂的尊严都会遭到侵犯，而且信仰宗教的人所珍惜的东西都将损失无遗。

反共的人们使用他们武器库中的无数其他武器来进行宣传说，任何其他政党上台下台对一般老百姓都没有多大关系，但共产党上台执政便会等于国家灭亡的开端。

我们在过去一年来的执政有效地驳倒了所有这些反共的论据。

马拉巴县信仰宗教的穆斯林，现在已经看到，现在不但对他们的宗教信仰没有增加新的障碍，反而除掉了过去统治者在建筑和修缮寺院和教堂问题上对他们的刁难（值得注意的是，过去十年来受到禁止的一个宗教节日，今年准予举行）。

信仰宗教的基督教徒也看到，他们的许多领袖所进行的宣传是没有根据的，这些领袖说，共产党政府的教育改革一类的措施是对宗教的进攻。相反地他们看到，我们的政府对他们的所有有关宗教信仰的地方，都表示谨慎的尊重。

任何阶层的人民都看到，在共产党政府之下正如在其他政府之下一样，宗教沒有遭到危險。

我們的公众生活的其他方面亦和宗教一样。邦外的人到喀拉拉邦来参观会发现，共产党的部长們和其他部长們一样上下班和处理他們的工作，沒有什么区别。这在他們看来是习以为常了。他們或許从此得出結論，以为共产党代替其他党派执政对一般人民的生活沒有什么改变。这个問題我要在下面談到。

我在这里要着重說明的是，发现共产党的部长“和其他政府的部长一样好或一样坏”，这点便充分暴露了反共宣傳，說共产党政府和其他政府不同，意思是說它是反民族的。

事实已經証明：当共产党和它領導下的政府宣布說它們要在宪法的範圍內工作时，它們的意思不只是根据宪法的条文办事，而是要根据宪法的精神办事。

这的确是一个很重要的事实。这个事实能够使任何善良的人們認識到：把国家分成为共产党人和非共产党人两个对立部分的这种做法是錯誤的。这样就能够使各个政党中那些具有社会主义思想的人們放棄他們反共的成見，团結一起，一齐为实现共同的全民目标而努力。

“你們难道沒有看到共产党人在一个邦执政已經有一年了嗎？你們曾經預言过，如果共产党人执政就会怎样怎样，現在事实証明这些話是錯了呢？还是对了？”反共的宣傳者对于这样簡單的問題将无言可答。

当然，他們或許現在还会說：“共产党在一个邦执政，他們不得不严格按照全国的宪法，并且在一个非共产党人的中央政府全面监督下进行活动，这是一回事。要是他們在中央执政，那完全是另一回事。万一发生后一种情况，即如果共产党人在中央执政，那末，我們的預言就会成为事实。”

我們对这个問題要这样来回答：“我們共产党人从来沒有想要单独由我們党来执政，不管是在中央或在省邦；我們的目標是

要由一个統一战綫来执政，假如你們喜欢的話，也可以叫它作联合政府。这个統一战綫包括我国公众生活中那些接受社会主义为目标并願意为其实现而奋斗的一切政党和人士。在上一次大选的时候，我們在喀拉拉邦曾經为了建立一个由共产党、人民社会党、革命社会党和无党派人士組成的联合政府而努力。現在，我們仍然希望在喀拉拉邦和其它地方能实现这样一种联合。

“我們希望广大的国大党党员群众将会逐渐認識到建立一个由国内一切具有社会主义思想的人們組成的联合政府的必要性，并将因此而参加这个統一战綫。可以預料，这样一个联合政府（一方面包括共产党人，另一方面包括广大的国大党员群众），将能够防止共产党人做出象反共分子所說的共产党人要做的事情来。”

迄今，关于可以成立这样一个联合政府的任何建議往往被人反对，反对的理由是：“共产党人同全国其他部分的人民是这么不融洽，以致不能讓他們同別的人一起参加联合政府。我們政府执政第一一年来的活动，已經有效地打破了这种念头。

这就产生了这样一个問題：很多观察家說，共产党政府好坏都跟任何其他政府一样，跟其他政府没有什么分別，就是說，在共产党执政的情况下，一般人民的境况仍旧同以前政府統治下的一样。这种讲法合乎事实嗎？

我們政府过去一年来所采取的具体措施，恰恰就在这个問題上显出了它們的重要性。这些措施具有这样一种特性，即：政府在严格地按照宪法的条文和精神办事的同时，实行了某些政策和綱領。这些政策和綱領表面上同其他政党的政策和綱領没有什么区别，但在精神上却有所不同。

讓我們以土地改革为例，我們的批評家們也許会說，既然我們的立法是根据国大党土地改革委员会和全印計劃委员会土地改革小組的建議而制訂的，那末，我們在这方面就同国大党没有什么区别了。

但是，需要注意的是：虽然国大党土地改革委员会的报告发表已经快十年了，虽然土地改革小组的报告提出后已过了三年多，但是大多数邦政府迄今还没有加以执行。计划委员会和中央政府的领导人，对于那些邦政府没有执行这两个报告的不可饶恕的行为，已经给予严厉的批评。

就在这种背景下，我们的政府在喀拉拉邦执政，接着就采取了下列措施：

颁布了禁止一切夺佃的法令，为制订一个全面的土地法案作了准备；

拟定了“债务法案”，减轻负债农民的债务负担；

已经拟定的“真密卡拉姆”^①法案，为的是彻底完成废除一种特殊的封建地主制度的进程；

最后，已经拟定了土地关系法案，并已提交邦议会讨论（这是试图在全邦范围内实施国大党土地改革委员会和计划委员会土地改革小组建议的一个法案。制订这样的法案，在印度各邦中还是第一次）。

除了在地主和佃农关系方面所要进行的上述改革外，还有最近宣布的关于规定雇农最低工资的措施。

这两套措施不仅有利于雇农，而且也将帮助广大的农村贫苦人民从他们的剥削者的魔掌中解放出来，使他们能够自力更生，同时使他们能够同我国其他人民同力合作，在印度大家庭的范围内建设一个新的繁荣的喀拉拉邦，为实现社会主义目标而奋斗。

当然，在制订和实施这些措施时，已经产生了一些复杂的问题，诸如小地主与其佃户之间的关系问题，中农和贫农以及雇农之间的关系问题，等等。这些问题往往会产生紧张局势。在这

^① “真密”（Janmi）是印度南部的一种地主。“真密卡拉姆”（Janmikaram）是印度政府过去代“真密”地主向一部分佃农征收的一种附加地租。

种情况下，每一个阶级或阶层的人民，都顽强地死抱着自己所占有的东西，或力图获得他们所没有的东西。因此，有时候，紧张局势就导致冲突。

这些紧张局面和冲突事件，有时以种姓或教派的面貌出现，而在大多数情况下，它们都是以政治斗争和党派冲突的形式出现的。

这些紧张和冲突事件也往往引起法律和秩序的问题。当这些问题在其他政府统治期间发生时，就使得剥削阶级同警察和国家的其他镇压机关联合起来对付佃农和雇农。

但是，我们的政府尽力使这种情况不致发生。邦政府机构的职能，不是帮助这个阶级，那个阶级，或使几个阶级联合起来对付别的阶级，而是要防止这些阶级在他们的相互关系方面发展成为公开冲突和暴力行动，从而有助于以和平的方式从一个社会经济制度过渡到另一个社会经济制度。

(节译自“新世纪”周刊，1958年4月6日)

印度共产党领导的喀拉拉邦政府 一年来执政的经验

斯·温尼拉加^①

在印度，第一个共产党领导的喀拉拉邦政府，已经执政满一年了。共产党和喀拉拉邦政府对于过去十二个月的工作有正当的理由可以感到自豪。它在这期间取得了显著的成就。

喀拉拉邦政府在各方面互相配合的进攻之下，在特权阶级、反对党甚至全印度国大党的某些集团的进攻之下，仍然能够存在下来，这样一事实就是一个巨大的成就。

国大党的领导人预言，共产党领导的喀拉拉邦政府的生命不会超过六个月。他们竭力采用挑起人民的局部利益的支法来唆使不同集团的人民反对政府。他们竭力想用叫嚣社会秩序不稳和没有法治的方法来引起中央政府的干涉。他们企图组织“斗争”来反对政府。最后他们企图用恫吓和贿赂某些共产党邦议员的方法使他们叛变或者辞去议员职务。

没有其他政府曾经遭遇过这样互相配合的、蛮不讲理的和无原则的反对党。但是这个政府继续在执政，而共产党亦能捍卫和加强它的内部的团结以及与人民的联系。共产党的政府能够执政满一年而且能够顺利地提出它的第二个预算案，这是本邦以前历届政府很少能够做到的。

不在反动势力面前退却

怎样能够做到这点呢？其所以可能，第一是因为喀拉拉邦

^① 斯·温尼拉加是印共全国委员会委员。——译者

政府是工人階級的政黨——共產黨領導的政府。因為如此，它同以前各任的政府或者其他邦的國大黨政府不同，不會對反動勢力屈服或在其面前退却，儘管它隨時準備接受無論哪一方面來的一切合法的批評。

其所以可能，第二是因為在過去一年的短暫時期中，它的立法和行政措施證明，它是急於和時刻警惕着要保衛和促進邦內普通人民的利益的。

它所採取的措施是什麼呢？簡單地說就是：

“喀拉拉邦禁止奪佃法”。這法案最初是在新政府執政後一個星期內以法令形式頒布的。這項立法措施的重要性是很明顯的。奪佃總是地主常用的武器，他們用這武器使任何土地改革的企圖變為無效或者甚至使它成為有害的東西。

只有現在的喀拉拉邦政府才站出來將這武器從地主手中拿走，才給予各種的佃農、貧農和居住在地主土地上的雇農以充分的保障。

關於分配政府土地的計劃，喀拉拉邦政府執政不到一個月，就宣布一項計劃，將政府不需要的或不作公共用途的政府土地分配給貧苦無地的農戶，並給他們以永久使用這些土地的權利。政府還宣布，在這個計劃沒有執行之前，禁止收回佃農理應占有的土地，同時糾正苛重的稅額。

這個計劃已於9月制訂完畢。那些無地農民已經占有政府的土地。政府將使他們安居下來，並且正在規定每個農戶應該得到的土地的最低限額。由侵占政府土地者和承租人所繳出來的多餘的土地以及其他可供分配的土地將要實行分配，優先分配給無地的農民。在進行分配這種土地時，每一個村莊都要留下百分之二十五的供分配的土地給賤民。

這個計劃現在正在通過每一個區所成立的群眾性的委員會來執行，這些委員會都是由各黨派、農民組織和雇農的代表組成的。

喀拉拉邦政府規定了雇农的最低工資。雇农的工資已經在法律上規定下来，就国内各地來說，这还是第一次。

按照这个規定，普通农活一个八小时工作日的最低工資，男工为一个半卢比，女工为一卢比。收谷和打谷，除了在特殊地区給予雇农的通常工資外，又規定工資为其收获量的九分之一。

打破旧政策

喀拉拉邦政府已經干干脆脆地打破了以前历届政府使用警察的慣例。这些政府使用警察来鎮压工会、农会及其他劳动人民团体的合法活动，以及鎮压他們为改善生活条件和劳动条件而进行的斗争。

喀拉拉邦政府同时宣布：它将不使用警察或刑事訴訟法的条款来剝夺或鎮压反对党的合法活动。

政府已經指示警官和警察：解决工业糾紛和土地糾紛主要不是他們的事情，他們的任务是緝捕和惩办罪犯和扰乱社会治安的活动。

实行这个新的政策，使得喀拉拉邦的人民比印度其他各地的人民真正有了更多的言論、出版和集会結社的自由权利。虽然各反对党的领导集团千方百计地組織示威和斗争，想用这些方法来迫使警察使用武力来維持法律和秩序，但是，直到現在还没有一个地方引用过刑事訴訟法第一一四条，只有在极少数的場合，警察才不得不十分勉强地使用了武力。而且只要有人提出說使用警察不得当，太过分，喀拉拉邦政府就指令进行公开的群众性的調查。已有三次事件进行过这种調查。

过去，警察不得不拘留一些与工业糾紛和土地糾紛有关的、以及与象在卡塔姆帕利或特里朱尔两地的斗争有牽連的人，但是，一旦問題获得解决，政府就馬上出来撤銷这些案件，并釋放了被拘留的人員。

在印度其他各邦，难道有任何一个政府，在使用警察和刑事訴訟法来对待人民方面，能够获得象喀拉拉邦政府这样一种光明磊落的成績嗎？

新的劳工政策

在劳工政策方面，鼓励劳資双方以互相协商的方式解决爭端，而不用提交法庭去作强迫性的判决。这种政策同采用不使用警察支持資方进行干涉的政策結合起来，已經大大地帮助了工人贏得他們的要求，而用不着采取罢工的方式。

在喀拉拉邦政府成立的头十个月期間，由劳工部官員和劳工部长进行处理的四千一百五十七起劳資糾紛中，有三千七百八十起是通过三方协商而解决的。

現在，政府已經成立了一个劳資双方有同等代表参加的劳資关系委员会（这个委员会的工人代表包括所有全国性的工会組織的代表在內）。目前，这个委员会正在根据它的一个小組委员会所提出的报告，积极討論在該邦工业中建立长久和平的基础。这个报告的内容包括一致同意的方案。这个方案規定全邦最低工資，付給工人花紅作为延期支付工資的一部分，付給工人退休养老金，以及在每一个企业中由各派工会代表組成协商机构。

喀拉拉邦政府已經在“最低工資法”所列举的各行业以及另外五个行业中規定了最低工資。此外，还在另外五个行业中采取規定最低工資的步驟。任何别的邦有沒有在这么多的行业中，在法律上規定过最低工資呢？这是值得怀疑的。

增加工資

喀拉拉邦政府已經順利地行使了它的职权，使許多工业企

业工人的工资大大增加。政府本身就带头在邦营的企业中增加了工人的工资。例如，邦营机械工厂工人的工资增加了百分之二十，科齐科德的喀拉拉邦肥皂研究所和政府榨油厂增加了百分之十五到七十五，邦运输局工人的工资增加了百分之七点五，物价津贴增加了百分之十二点五。在私营企业中，工资增加的幅度由百分之十到百分之六十不等。

在过去一年中，政府在本邦各村、城市各区开设平价粮店，发给收入低的家庭以户口购粮证，以及将中央政府供应的大米发给各平价粮店进行分配销售的政策，大大地有助于稳定公开市场上的米价。这件事情可以明显地从财政部长的预算报告中引用的物价指数看出来：

在1956年7月（青黄不接的月份），大米价格指数上升到一三八（1956年1月为100），而1957年1月则为一二四。但在1957年7月只为一二九，1958年1月为一三二。

这就是说，如果大米价格从1956年1月至同年7月增加百分之三十八，那末，在1957年的同一期间只增加了百分之四，1956年1月至1957年1月增加百分之二十四，而1957年1月至1958年1月则只增加了百分之六点五。

喀拉拉邦政府已经认真地采取措施，进行行政机构的改革，建立了一个行政改革委员会，这个委员会的工作将在今后几个月内结束。

进行这种改革的原则已经规定下来。这些原则就是：政府的权力下放和民主化，各级政府中各部门之间实行协作，以便降低行政费用，消除文牍主义和贪污，提高工作效率，改善低薪雇员生活条件和工作条件，实行人民对政府的监督。

作为一种临时性的措施，已经成立了各种群众性的諮詢委员会，如邦计划委员会、县建设委员会、流域委员会、邦和县的贱民福利諮詢委员会、公共工程局分区委员会和小组委员会，这些委员会都有代表各种不同观点的人士参加，目的在于使人民参

加各方面的行政管理工作。

在討論具有全民意义的問題——如粮食情况、河水糾紛等等——时，都召开各党派代表會議。

增加低薪雇員——如馬拉巴地区的村干部、小学教員、临时工人、国营运输工人、村社職員、訓練班毕业的教师，等等——的薪金和補貼，这就使政府每年的开支增加了将近二千五百万卢比。

政府已經成立一个反贪污局，由一个秘书一級的官員負責，还有一个特別法官和調查專員，調查对政府官員控告的贪污舞弊案件。在經過調查以后，已經提出了对三十名官員的控告案。

立法計劃

邦立法議會除了通过“禁止夺佃法”以外，还通过了下列各种法案：

“喀拉拉邦教育法案”（已由中央政府提交最高法院）；

“喀拉拉邦大学法”；

“喀拉拉邦产期福利法”；

“接管私有森林法”。

邦立法議會正在考虑下列法案：

“农民債務減輕法案”；

“廢除眞密地主制度法案”；

“放債管制法案”；

“禁止嫁妝法案”；

“喀拉拉邦土地关系法案”。

用不着說明，政府向議會提出这些法律和法案，其目的是要对社会經濟制度实行基本的民主改革。

在开发本邦的水利資源方面，也有了巨大的跃进。

关于发展本邦二十六条河流的灌溉、发电、航运和其他潜力

的总规划,已经快要制订完成了。

喀拉拉邦政府已经促使中央计划委员会批准三项新的大型灌溉工程(卡塔姆帕利工程、普顿迪工程和坦尼尔莫卡姆工程),并把这三项工程列入本邦的第二个五年计划内,这些工程已着手进行。

全邦各地去年已经开始建设很多中小型的和提水的灌溉工程。

在教育方面,除了增加教师的薪金外,还采取了下列措施:十四岁以下的学生,全部实行免费教育;

在今后五年内,本邦学龄儿童全部实行义务教育和免费教育;

已经在三个县的初等学校中实行免费供给小学生以大米粥午餐(实行这项措施之后,每月须支出十万卢比)。这项措施将在今后几年内推广到其他各县;

发展技术教育。在科齐科德设立一所新的医学院。在特里朱尔新设立一个工程学院。新成立了三个私立工学院。每县设立一所工艺学校,并且设立了十八所初等技术学校。

弱点和缺点

上面列举的只是共产党领导的喀拉拉邦政府执政第一年的主要成就。即使只有这么一些成就,也是任何一个政府可以感到自豪的。

这并不是说就没有弱点或缺点了。共产党和喀拉拉邦政府比任何人都更清楚地认识到这些弱点和缺点。

我们已经公开承认,政府还不能够像人民所期望的、像为胜利完成我们的五年计划所必须做到的那样去加强行政工作,废除文牍主义,根绝贪污和提高工作效率。

去年为建设五年计划的工程项目而拨出的一些款项,没有

及时化掉。虽然可以使剩余的款項比前几年少一些，但却沒有做到。这个事实就明显地暴露出上面所讲的缺点。

我們已經公开承认过，直到現在，政府还不能采取一些有效的步驟来恢复和整頓椰絲工业、漆树子工业和漁业，而这些产业雇用了数十万工人。

在开始的时候，我們曾以为在第一年就能够开始建立一些新的現代化的工业企业。經驗已經証明，这种热情并不是从实际出发的。虽然在这个問題上，我們也取得了若干成就。如：

根据“邦扶助工业法”，撥出了一百一十五万卢比資助六十三个企业；

从私营工业企业购进了价值五百万卢比的股票；

用撥款七十五万卢比作为貸款和贈款的办法帮助建立了六个新的工业合作社，以便发展小型工业；

征购土地和訂购机器，在特里凡得琅建立一个公营紡紗厂；

在公营部分成立一个私股有限公司，来建設一个制造自行車的工厂，这个工厂年产能力为二万辆，股票全部由政府认购。

但是，在喀拉拉邦政府的工作中，應該着重領会的还是它对人民，对人民所面临的問題和对国家建設所采取的新的方針。

共产党一貫认为：只有一个代表千百万劳动人民的政府，才能够有效地实现各种民主改革，加强行政管理工作，反对官僚制度的貪污、文牘主义和无能。只有这样一个政府，才能发挥人民的創造性和劳动积极性，并且团結和动員人民来完成国家建設的任务。

为了发挥人民的創造性和劳动积极性，就必须实行像計划委员会及其土地改革小組所重視的那种根本的改革；就必须滿足工人階級早已提出的合理的要求；就必须采取措施，取得人民的积极合作来制訂和执行計划；就必须尊重与扩大人民的民主权利。

喀拉拉邦政府所采取的各种措施都貫穿着这一基本的方

針。

特權階級和反對黨的領導集團一貫堅決反對的也恰恰是這個方針，他們把這個方針說成是“企圖建立共產主義獨裁”。

讓我們具體地談一談這個新的方針和反對黨對這個方針的態度。

首先是關於使用警察的新政策，這是一項具體地尊重和擴大我國憲法中所保證的人民民主自由的政策。

這項新的政策从一开始就受到攻擊，說它是挫喪警察的士氣，利用警察來達到黨派的政治目的，危害法律和秩序。醉心於進行這樣攻擊的不只是當地的國大黨和人民社會黨領導人，而且還有它們的一些全國領導人，如施里曼·納拉揚·阿加瓦爾和阿索卡·梅塔。

這說明什麼問題呢？他們要警察繼續按老辦法來辦事，那就是：站在資本家和地主那一边來干預和鎮壓勞動人民的合法活動與鬥爭。

他們倒不想去考慮，由於採取了這種新的政策，喀拉拉邦的反對黨比在國大黨統治下的任何其他邦的反對黨享受了更大的自由。但是他們却濫用了這種自由來組織挑釁性的鬥爭，進行犯法的活動，組織暴力示威，甚至还組織武裝隊伍。

當政府被迫採取堅決的行動來制止這種活動時，他們又叫囂這是警察鎮壓！

反對黨的作用

現在，反對黨的一些領導人，如國大黨的普·特·查科和人民社會黨的塔努·畢萊竟在無耻地維護資本家和地主的權益，維護他們在自衛的借口下組織武裝流氓集團的權利，因為他們已經不能那麼輕易地得到警察來幫助他們拒絕工人的正當要求，幫助他們強迫奪回佃農的土地和拒絕付給雇農的最低限度

工資。

其次，成立各種群眾性的非政府機構的諮詢委員會。其目的在於使人民參加各方面的行政管理工作。

本邦的反對黨領導人們反對成立這種諮詢委員會。他們不喜歡群眾監督官僚的活動。因此，他們就開始瘋狂地誹謗說，成立這些委員會只是為了給共產黨人安插工作，共產黨人占滿了這些委員會。在邦議會辯論預算時，他們還在議會中重彈這些誹謗性的老調。

他們在提出這些指責時完全不顧事實。在邦計劃諮詢委員會的二十一個委員中，只有四個委員是共產黨人。共產黨在邦議會有六十四位議員，國大黨四十三個，它們同人民社會黨和穆斯林聯盟議會黨團一樣，在計劃委員會中各有一名代表。

在縣一級建設委員會的二百零八名非官方委員中，共產黨人沒有超過七十五名，而國大黨至少有五十名。共產黨的邦議員有六十四名，但參加縣一級建設委員會的只有十九名，而國大黨的四十三名議員中參加的就有十五名。雖然大家都會同意，全印工會大會在喀拉拉邦比印度全國工會大會強得多，但在邦勞資關係委員會中，全印工會大會和印度全國工會大會卻擁有同樣的代表名額。

反對黨的領導人們並不是不了解這些事實。那末，他們為什麼要無事生非呢？因為他們反對人民參加和監督政府的行政工作。

再次，鼓勵和幫助工人自己組織合作社，使他們能夠接管小型工業，或承建公共工程，免受包工者的壓迫和剝削。

喀拉拉邦政府去年把兩項大規模的公共工程包給勞工承包合作社，一項是建築阿力培到薛塔萊的運河，另一項是建築一條防止海水浸蝕的沿海馬路。這兩項工程造價達數十萬盧比。政府把這些工程交給勞工承包合作社去辦，既能省錢，又能使工人得到工資，工程還能建設得更好。

政府吸收了這個經驗，已經擬訂了一個計劃，要按鄉村建設全國推廣計劃的地段來幫助成立勞工承包合作社，由它們承建不需要很大工程技術的公共工程和地方建設工程。今年已經有二十五個這樣的合作社登記成立。

卡塔姆帕利灌溉工程的全部土方工程將交給一個為此而成立的勞工承包合作社去進行。在許多區里，椰酒工人已經自己成立了合作社來承包採集和銷售椰酒的工作。政府今年已經同這些合作社簽訂了合同，不再進行招標。

這些措施沒有一項是合反對黨領導人們的胃口的。他們把這些措施歪曲為幫助共產黨工作人員和加強執政黨地位的措施，並攻擊這是一種變相的貪污。

他們批評的實質是：為什麼你們不相信包工的老制度！我不想再羅列一大堆的例子。從所有這些例子當中可以明顯地看出：這裡存在着兩種觀點和兩種方針，而從共產黨領導的政府執政以來，這兩條路線之間就一直進行着劇烈的鬥爭。

一條路線是維持現狀，維持舊的制度和舊的方法。採取這條路線，結果自然會站到特權階級那一边。

另一條路線是改變舊的制度，採取新的觀點和新的方法，幫助老百姓取得他們自己的地位。

這個鬥爭已在加劇，因為越來越明顯：共產黨領導的喀拉拉邦政府不是一現即逝，而是的的確確要繼續存在下去的。

人們毫不懷疑這個鬥爭的最後結局將會是：人民的力量和代表這一力量的政府將會取得最後的勝利。

（譯自“新世紀”周刊，1958年4月6日）

喀拉拉邦政府的成就

(为庆祝印度共产党领导的喀拉拉邦政府成立两周年而作)

南布迪里巴德

“只有国大党能在喀拉拉邦建立稳定的政府，因此請投国大党的票”这个口号，是1957年初在国大党竞选集会上听到的。宣揚这个口号的不是別人，恰好是在喀拉拉邦进行竞选旅行的总理。

首先是特拉凡哥尔邦，随后是特拉凡哥尔—柯欽邦，政府都曾一个接一个地不断更迭（在九年內組織过七个政府，这还不包括1953—1954年的看守政府和1956—1957年的总统統治）。人民对于事态的这种情況已經不耐煩了。国大党人以为，他們可以把这一切都归咎于国大党在立法議會中沒有足够的多数，因此他們号召在新的喀拉拉邦內建立难于压倒的多数，并把这种做法看作是避免重蹈复轍的唯一办法。

但是，人民却了解，国大党的說法是毫无根据的。他們知道，当国大党在特拉凡哥尔邦和特拉凡哥尔—柯欽邦的立法議會內实质上掌握百分之百的多数时，政府的不稳定就已經出現了；1948年只有一位无党派人士被选入特拉凡哥尔邦立法議會；在前柯欽邦，只有少数几个非国大党人士当选議員，在特拉凡哥尔—柯欽邦建立以后，只有一、两位无党派人士在补缺选举中当选議員，这便是1952年以前特拉凡哥尔—柯欽邦立法議會中非国大党議席的全部情况。但是新建立的特拉凡哥尔—柯欽邦的第一届政府任职只不过一年半的时间；至于前特拉凡哥尔邦，它的第一届政府內有号称特拉凡哥尔邦国大党“三巨头”的人物，但也竟在六、七个月以后便垮台了。

难于接受的說法

因此，人民并不准备接受国大党的这种說法，由于国大党在立法議會中沒有掌握足够的多数，才使得历届政府不穩定。恰恰相反，人民认为，正是为了达到在喀拉拉邦建立稳定的政府的目的，才应使国大党退居少数党的地位。使得目前的共产党政府得以执政的正是喀拉拉邦人民的这种感觉。

当时，許多人都怀疑，新建立的共产党政府究竟会遭遇到什么后果。因为，无论如何，这个政府是由少数选票而执政的，而且在立法議會中仅仅占有两票的多数。任何事情都会推翻这个微弱的两票多数；这样，喀拉拉邦将再度陷入不稳定的局面，自从責任政府在前特拉凡哥尔邦和柯欽邦建立以来，該邦的命运一直就是这种不稳定的局面。許多政治預言家做出預言說，共产党政府的存在只不过是几个月的事；而这种利用某种手段推翻現政府的希望，使得反对党发动了一系列运动，例如反对教育法案的运动或有关法治問題的運動等等。

但是，使所有这些預言家沮丧的是，共产党政府的任期現在已屆滿两年。除了特·克·納拉揚納·皮萊先生所領導的政府以外，这段任期已打破了直到目前为止的任何一届政府的任期的記錄。而皮萊先生所領導的政府是建立在不同的立足点上的，因为皮萊先生是特拉凡哥尔邦最后一届政府的首脑，同时也是特拉凡哥尔—柯欽邦首届政府的首脑。因此，虽然他連續出任首席部长近二十八个月，但是他的首席部长的职位却應該划分在两届政府中（一届政府約九个月，另一届是一年半）。我們还應該进一步注意，現政府的寿命現在正逐漸接近皮萊先生所領導的两届政府的寿命。

我們政府的任期記錄同国大党政府的任期記錄，恰好形成鮮明的对照，这不仅仅是在前特拉凡哥尔邦和特拉凡哥尔—柯

欽邦情况是这样，就是在其他几个邦内，情况也是这样。根据国大党人的说法，政府的不稳定是出现了反对党的结果，而这些反对党又没有—一个壮大到足以代替国大党政府；实际上，这种政府不稳定的现象，已成了国大党所领导的一些邦政府的特点。由此可见，国大党没有资格宣称，它拥有建立稳定政府的能力。恰恰相反，共产党即使是在最困难的条件下，也能在一个由于政府不稳定而特别出名的邦内建立稳定的政府。

減輕人民的疾苦

政府稳定这件事本身就可以看作是我們政府执政两年来的—项巨大成就。但比这一成就更重要得多的事实是，我們政府在喀拉拉邦执政两年的短短期间内，能够推行減輕普通人民疾苦的各項计划，而这一点是本邦和其他各邦的国大党政府始終沒有做到的。我們已經实施了好几項有关經濟和政治改革的措施，这些措施目前正处在不同的执行阶段中；印度人民早就希望国大党采取这些措施，但在独立后的头十年中，国大党竟—事未办。事实上，正是这些全国所向往的和我們所从事的經濟和政治改革，才使我們能以議會中的微弱的两票多数繼續执政达两年之久。

我們共产党始終非常重視土地問題。在我們看来，不用激进的办法来解决这个問題，我国是不可能在任何方面前进的。工业化、农业的改进、現代科学知識的傳播等等，全都需要消灭乡村中的封建統治，这是一个先决条件。共产党提出“无償地廢除地主制”和“耕者有其田”的口号，就是为了达到这个目的。

削弱地主制

当然，在对最大的地主甚至也規定給予补偿的宪法的范围

內，要全面實行共產黨在這方面的綱領是不可能的。但是，我們卻可以採取某些大大削弱地主制的重要步驟。甚至國大黨組織也接受了為達到這個目的的計劃，但該黨並沒有加以執行。因此，我們的政府把執行這項計劃的任務擔當了起來。

我們所擬定的土地關係法案，已經過立法議會特別委員會的審查；目前立法議會正要進行逐條討論^①。這項法案經過了八個月的準備，又在人民中傳播了四個月，啟發他們提出意見，隨後特別委員會又用了不到一年的時間來完成散發征詢意見表的工作，在地區與地區間傳佈，記錄實際情況，就公眾所提出的各種問題得出結論，然後再逐條修改這項法案。就這項法案的進展來說，這種程序看起來是費時過長了。但是，考慮到這項法案所引起的強烈情緒以及即使在支持本法案的人們中在方式和重點上所表現的分歧，人們為在這段時間內至少做到了這一切而感到驕傲，原是正當的。

在這個問題上，我不能不提到喀拉拉邦國大黨委員會主席最近所發表的一次談話，他指責喀拉拉邦政府不當地拖延了土地關係法案的通過。據說他曾向人民保證，國大黨決不容許共產黨政府繼續玩弄這種拖延的把戲。話說得多么勇敢！但是人們倒希望，喀拉拉邦國大黨委員會在1957年以前，當該黨代表統治這個邦的時候，就表示出對土地立法的迫切需要的注意。甚至在今天，如果喀拉拉邦國大黨委員會主席能夠妥善地履行

① 1959年6月10日，喀拉拉邦立法議會經過三讀通過了這一土地關係法案。主要內容為：五口之家占有土地的最高限額是十五英畝一年可種兩季的土地，如家庭成員超過五人，則每超過一人可多占有一英畝，全家土地不得超過二十五英畝；超過限額的土地交給政府，政府按土地市價百分之五十付給地主以補償費，並把這些土地分配給無地或少地的農民。法案還規定了各類土地最高和最低的公平地租率，佃戶有固定的租地權，等等。按規定，法案將由總統批准後實施。這一法案受到廣大農民的歡迎和支持，但反對黨在法案通過後進一步展開了推翻印度共產黨領導的邦政府的運動。——譯者

职责，来促进他的那些在其他各邦的同志们的工作，那也会有用得多的，但是，不论怎么说，他的那些同志竟不得不受到全印度国大党本身（在该党那格浦尔会议上）的指责，因为他们没有能够实行土地改革。请喀拉拉邦国大党委员会主席记住，当许多邦的国大党政府还没有准备土地改革法案时，就喀拉拉邦土地法案而成立的特别委员会在国大党那格浦尔会议举行以前，就已差不多完成了审查该法案的任务。

但是，土地改革只是我们政府正在实行的民主纲领中的最重要的部分之一。同样重要的是重新确定有计划地开发我们资源的任务。

在这方面，重要的是注意到，尽管在第一个和第二个五年计划期间，整个印度兴建了一些非常重要的发展工程，但是在喀拉拉邦新修的工程却极少。举凡水利发电工程、钢和其他重工业、同工业和其他经济活动有关的巨大建筑工程等等，都没有在喀拉拉邦兴建。我们知道，这并不是喀拉拉邦所独有的不幸。比方说，象阿萨姆邦这样的一些邦的命运也是这样。

甚至在比我们幸运的那些邦当中，有些邦所分享的印度的发展要比其他一些邦大得多。因此，我们已在喀拉拉邦人民面前，同时也在印度其他各邦人民面前，提出一个完整的、全面的发展整个国家的计划，这就需要有意識地进行安排，使落后的地区走向前列。我们的财政部长阿朱达·梅农先生所强调的正是这一点，他在本年度的预算演说中曾说了下述这段话：

“在联邦政府直接投资兴建的国营部分的重工业项下，喀拉拉邦甚至连一项新建计划也没有。喀拉拉邦人民希望，至少能在第三个五年计划中看到不同的做法。在我看来，喀拉拉邦人民会认为，第二个造船厂兴建地点的宣布是考验中央在这方面是否有誠意的试金石。请允许我利用这个机会表示，每拖延一天宣布这个造船厂将在柯欽兴建，就只能更增加喀拉拉邦人民的怀疑。

落后地区

“让我们把中央直接投资的庞大计划放下不谈。甚至在私营部分的计划中，喀拉拉邦也并不幸运，它连一项工业兴建计划也没有得到。当我们指出这种情况的时候，一般总会提出这样的借口说，在特殊的邦兴建一项特殊的工业，是由于考虑到那里的便利条件，而且有关私营部分的事情得由有关的私人投资者的愿望来决定。这些事情当然不得不考虑到。任何人对这些事情并没有争议，特别是所提到的第一点，即兴建工业的便利条件、原料的供应以及其他便利条件等。但是不加区别地顺从私人投资者的好尚，并不是一个不可缺少的原则。在发给兴建执照的时候，政府必须提出兴修工业的地点。只有采用这种方法，才能做到有意识和有计划地使工业落后地区提高到其他地区的水平。

“举例来说，印度最好的粘土出在喀拉拉邦。但是当印度政府在发给执照，兴建一个制造高压电器产品工厂的时候，并没有规定这个工厂应该在何地兴建。印度政府也没有接受有关这种规定的原则。因此，得到执照的工业家只是在他所喜欢的任何地区兴建工厂，而从喀拉拉邦运走所需要的原料。这种做法使喀拉拉邦人民感到非常痛苦。喀拉拉邦缺乏兴建这种工厂的东西究竟是什么呢？什么也不是。因此在发给执照的时候，建议这种工厂应该在喀拉拉邦兴建，并不是什么不公平的事。

“我只是举一个例子而已。在这篇演说中，我并没有提出任何特殊的事件。我只是提一个总的原则。我深信，联邦内的所有不发达的各邦都会接受这个原则。当印度政府决定不在大量出产石油的阿萨姆邦兴建一座炼油厂的时候，阿萨姆邦人民所产生的反应，也将是其他各邦人民在同样情况下所产生的反应。制定第三个五年计划时必须特别注意，来尽量消灭地区间的不平衡，应该根据各地的特征为所有地区的最大发展提供足够的机

会。

分配得当的发展

“总之，我們的主張的主要內容是，就喀拉拉邦來說，联邦政府和計劃委员会應該采取一項能够發揮所能的政策，根据这种政策，諸如与橡胶、竹子、森林、矿砂等等有关的工业應該指定在这里发展。另一項值得提出的工业是医药制造。有消息說，中央考虑用苏联的援助在公營部分中興建三項医药制造工程。我們政府經過考虑，认为在这些工程中，喀拉拉邦是最适于兴建植物化学工厂的地点。我們已把这个事实通知中央政府。”（重点是“新时紀”周刊編者加的。）

在強調喀拉拉邦和其他各邦在印度发展中应得的一份的重要性的同时，我們政府也強調，重新确定我們人民对于发展这一問題的看法也是必要的。

我們的邦非常缺乏粮食，在我們的发展活动中，把增加粮食生产放在极重要的地位，是极其重要的。組織能够增加就业机会的中小型工业，也應該取得重要的地位。这两項发展的需要，應該使我們在生产活动上，而不是在社会服务活动上，来重新进行安排。因为，不管社会服务事业是多么重要，但是它不会增加我們的物质財富，也不能帮助解决象粮食缺乏和失业这样严重的問題。

不幸的是，我們承继了一个以差不多相同的进度来发展教育、医药、公共卫生、交通以及其他社会服务事业的傳統，而排斥了农业和工业的发展。如果我們要执行一个真正的发展計劃，就應該放棄这种傳統。

在发展中，另一个重要的方向是，我們應該重新进行安排，逐步扩大依賴我們自己的內部資源，我們自己的資源是富饒的，并有待开采。毫無疑問，向中央政府提出要求說，在印度的发展中应給我們应得的一份是正确的，但是与此同时，我們也應該认

識到，有許多工作不需要中央的任何幫助，我們自己就可以做，或最好是利用本邦現有的資源來做。

同樣，給所有的縣以發展所必須的技術和經濟支持的幫助，雖然是邦政府的本份，但是各縣和更低的地方單位的人民應該記住，只要他們動用自己的物質和人力的資源，他們就能做許多工作。把中央和邦政府當作供應機構而依靠它們來補助我們邦內的所有的縣和村鎮的這種盛行的趨勢，應該結束，應該使人民尽可能地依靠自己。

當我們的政府號召義務勞動來進一步推進發展的活動時，這種想法就應該在具體實踐中體現出來。在1月發動的興修小型灌溉工程的運動中，這種想法就曾以一種有組織的方式體現出來，當時有幾十個曾經得到審查和批准、但還沒有開始興修的地方工程，被安排在義務勞動的計劃中。各個階層數以百計的人民都願意在這項工作中貢獻自己的力量，從而使過去認為不可能的事情，成為可能了。

雖然這不過是一個小小的開端，但這畢竟是一個開端。如果這種做法繼續下去，在取得經驗的基礎上加以改進，並應用到每一個發展活動的部門中去，那末，我們就有可能實現一個比我們今天許多人所想象的範圍更加廣泛而且更容易實現的計劃。

行政機構

用這種做法來從事發展活動，就需要激進地改組我們的行政機構。因為，如果勞動人民在我們的經濟和行政機構中不占有榮譽的地位，那末就不可能為發展的利益充分利用廣大的未經利用的物質和人力資源。在現行的行政體制下，要做到這一點是不可能的。

當然，行政人員和技術專家在組織和調配人民的活動中，不得不承擔非常重要的任務。但是行政人員和專家的效率和功用，

却取决于他們在劳动人民中鼓舞信心的程度。只有在行政机构民主化和分散化以后，行政人員和专家才会对人民的信心有感受。为了达到这个目的，我們政府所成立的行政改革委员会已提出建議，而且我們政府也接受了这些建議；这些建議大意是說，民选的行政机构應該在乡和县級上广泛建立起来。

县的税务官将不再是县的权力最大的行政人員和政府代表。同他平行的将是民选的县政委员会的民选首长；县政委员会将負責該县的政府活动(稅收和法律部門除外)。邦首府目前过于集中的秘书处的几項职责将被取消，这些职责将移交給县政委员会和县的税务官員。今天由地方税务官員执行的許多职责，也将移交給乡評議會。乡村的行政今天是由永久性的官員来执行的，他們直接对收稅区和县当局負責，这部分行政組織将成为民选的乡評議會的一部分。

这便是我們政府所重視的改組行政机构的輪廓；为此，我們拟定了乡評議會法案和县政委员会法案（前一項法案已經在立法議會中提出，并已提交特別委员会，后一項法案也将在最近提出）。

这些是我們在过去两年中所实行的一些有关經濟和政治改革的措施。当然，还有好几項其他措施沒有在这里提出。但是，即使这段簡短的討論，也足以說明，同本邦的历届政府和其他各邦的大多数国大党政府相反，我們正竭尽全力来实行国内所有民主分子都保証推行的民主改革計劃。

如果本邦的反对党(它恰好是国内其他各邦的执政党)在执行他們和我們共同接受的計劃中稍稍給予合作，那末我們就能做出更多的事情。但是不幸的是，他們並沒有采取这种建設性的态度，而是尽量給我們制造困难。在我們这方面來說，我們深信，在喀拉拉邦和全国其他各地人民所給予的日益增长的支持下，我們一定能够抵制这种反对的态度，实现我們所保証实施的計劃。

1959年3月30日

(譯自“新世紀”周刊，1959年4月5日)

印度共产党中央执行委员会 关于喀拉拉邦局势的声明

(1958年8月7日至12日中央执行

委员会特里凡得琅会议通过)

印度共产党全国委员会中央执行委员会曾经考察了喀拉拉邦目前的局势。

中央执行委员会注意到：反对党和总理对于喀拉拉邦局势作了歪曲的和令人迷惑的描绘。

中央执行委员会一方面断定，反对党所描绘的喀拉拉邦无法治和不安全的情景完全是颠倒是非的说法，同时，它对由于国大党和某些其他反对党以及特权阶级的活动而在这个邦引起的事态的发展感到痛心。

这些党和反动势力，从来就不喜欢共产党领导的喀拉拉邦政府的成立。

反对党和特权阶级既然不能阻擋共产党和民主力量取得这样的胜利，也不愿意乖乖地接受第二次大选中选民的裁决，它们就走上了诬蔑、诽谤、阻撓以至于挑衅的行径。

共产党就职还不到三天，国大党总书记施里曼·纳拉扬就开始叫嚷喀拉拉邦无法治和不安全。接着，许多国大党的领导人包括象摩拉尔吉·德赛和斯·克·帕梯尔这样一些中央部长在内，都接二连三地跟着叫嚷。

国大党地方的领导人和他们在喀拉拉邦最坏的剥削者当中的主子们、特别是英国种植园主和闊气的地主，从这些国大党领袖那里得到暗示，就大肆散布关于喀拉拉邦“无法治和不安全”的虚伪的宣傳。他们的目的，一开始就是要为中央干涉和实施

总统統治創造条件。

中央执行委员会认为，有必要在这里指出这个意味深长的事实：恰恰就在喀拉拉邦政府发表政策声明，宣布将不利用警察来对付任何合法的斗争和人民运动时，这种宣传加剧了。这个政策声明在我国是独一无二的，它不仅受到喀拉拉邦普通人民的称赞，而且也受到全国人民的称赞。

而且，共产党领导的喀拉拉邦政府，按照我们党所宣布的政策，采取了果断的措施来扩大民主权利和人民自由。在这以前，一直压制着该邦的公民权的各种限制和障碍（在其他邦，反对党仍然不得不在这种限制和障碍下进行活动）已经被消除了。

停止了对政治工作人员进行跟踪监视的不良作法，警察已被指示不得记录政治工作人员的演说，对于集会、示威的一切限制第一次被撤销了。政党、工会、农民组织及其他人民组织以及喀拉拉邦的每一个公民，都有保障地得到最充分的自由。他们以前从来没有享受过这样充分的自由。

人们必定以为，信奉民主制度的国大党及其他反对党会欢迎这种与过去大不相同的政策，并且会利用这种机会为喀拉拉邦人民服务和提高我国人民的生活。

但是，不幸的是，该邦国大党和人民社会党有势力的领导集团，以及天主教会的反动分子和特权阶级却开始非法地利用了民主权利和自由的扩大（适用于个人和组织）。他们利用这种机会来阻挠邦政府采取和实行进步的措施，并且利用这种机会来在该邦加紧进行分裂的和暴力的活动。

他们恶毒地企图以强制的和非法的霸占政府在卡塔姆帕利的土地的手段，来破坏邦政府将所有的荒地分配给农民的措施，他们以同样非法的手段侵占森林地来达到他们破坏政府将森林地分给农民的政策，尤其是，他们疯狂地反对教育法案。所有这些都是他们采取破坏性的凶暴的态度的证据。事情很明显，天主教神父中的反动分子是怎样组成了他们的类似军事的“克

里斯托弗”武装队，国大党又是怎样同这些反动分子同力合作进行暴力和骚扰活动。他们曾经公开叫嚣要暗杀邦政府部长，也企图袭击过邦政府部长。

那些由邦政府制止夺佃而给予保护的农民，受到了放肆的攻击，而且被地主从他们土地上赶走。帕姆巴流域的农民领袖、种植园工会的两个工作人员以及另外三个共产党员和同情者都被惨杀。这些仅仅是他们恐吓和仇恨运动中无数公开暴行的一些事例。令人遗憾的是：这些反对党不是利用这些机会，起一种健全的反对派的作用，为服务喀拉拉邦人民而进行建设性的活动，反而以它们对共产党的盲目的成见来指导他们的活动。

但是，正象我们曾经期望的那样，喀拉拉邦和我国其他地区的人民，不会受这些疯狂的毫无根据的诽谤所迷惑。这种情况，已经在德维科伦补缺选举中得到了证明。在这次选举中，国大党和所有反对派都曾寄以莫大的希望，但是，这次选举给它们一个应有的打击。这次选举已经证明：喀拉拉邦人民不仅拒绝了反对派采取的路线，而且有更多的人民团结一起，支持喀拉拉邦政府和它的政策。

喀拉拉邦的国大党、人民社会党和革命社会党的领导集团远没有从这次考验性的补缺选举中吸取教训，他们反而加紧进行他们的反民主、不合乎宪法的和暴力的活动。

他们曾经引诱了一部分学生参加这些活动。邦政府在水运公司成立后，不经学生任何要求，就自动给利用水运公司渡船的全部学生普遍减免百分之五十的船费，邦政府这种行动使成千的学生得到益处。但是由于有些船主在这以前就曾经给两个学校的学生作了让步，尽管邦政府作了这样大的减免，大约还有一百名学生须比以前支付多一点的船费。这种情况就被利用来策动骚乱，煽动学生毆击邦政府公共汽车和破坏公共财产。在这次骚乱中，有一百多辆的邦运输车辆被损坏，使喀拉拉邦造成的损失达十万美元以上。

斯塔拉姆紡織廠（政府為了避免因它的倒閉而使二千多名工人失業，所以接管了該廠的經營管理權）的管理委員會（這個委員會有工人自己選出的代表參加）碰到了這樣一個問題：積壓了大批還沒有抽好的紗筒子。由於紡紗部門缺乏空紗筒，引起其他部門很多機器窩工。為了避免數以百計的工人失業，管理委員會決定從卷紗部分調十二個工人到抽紗部門，而不減少他們的工資或其他津貼。其中五個工人因受到了勞工大會的煽動而反抗這項命令。他們這樣做，根本不是要維護工人的利益，而是要製造借口，對政府機關進行搗亂，從而加劇緊張局勢。這裡必須說明，由於他們未能取得這個工廠絕大多數工人的支持，工人們繼續保持工廠進行生產，他們就從外面運進一千多名非工人（大部分是國大黨人），打着虛假的鬥爭的招牌，阻礙政府機關的工作。

在這種情況下，政府面臨着反對黨所組織的這些破壞性的瘋狂的活動，它仍然以巨大的忍耐行事。它自始至終力求找出一個令人滿意的解決這些問題的办法。

在這樣一種緊張的氣氛下（這種緊張氣氛首先是國大黨和人民社會黨的活動所造成的），瓦蘭達拉帕利發生了令人感到最遺憾和悲劇性的衝突，結果五人死亡，還有一些人受傷。

中央執行委員會對這些事件感到很遺憾，並且誠懇地希望，不管各黨派之間存在着什麼分歧，它們將會竭盡它們的影響，使這種悲慘的事件不致再發生。在喀拉拉邦，我們黨準備同反對黨派進行討論，制訂公共生活的準則，以便避免和防止再發生類似的事件。

共產黨主張法治，它反對個人和組織操縱法律。它主張所有的人在法律面前一律平等，所有的人都能得到公正的對待。

中央執行委員會對昌丹托佩所發生的警察開槍事件深表遺憾。它同國內的工人和其他民主力量同樣感到不幸和痛心。中央執行委員會向人民表示抱歉，並對死者家屬表示同情。引起這

一不幸事件的情况是现在正在进行调查的主要问题。中央执行委员会对喀拉拉邦政府就这次事件开始进行司法调查并宣布它要补偿死者家属这些措施感到满意。中央执行委员会向人民保证：它将尽一切力量来防止将来再发生类似的不幸事件。

在与瓦兰达拉帕利冲突事件有关的问题上，中央执行委员会注意到，正常的法律程序已经在进行。若干人已被逮捕，不管他们属于那一个党派。政府在处理这一事件方面行动的迅速，应该会消除关于政府有所偏袒的一切疑虑。

最不幸的是，当喀拉拉邦国大党和其他反对党进行这些活动的时候，总理却也公开出面在公众面前气势汹汹地指责和讽刺喀拉拉邦政府。

当总理指责喀拉拉邦“不安全”的时候，正好说明他丝毫不顾事实。他所能引来作为他的论据的不过是：（1）在瓦兰达拉帕利冲突中五人惨死；（2）某些例行的行政措施；（3）某些案件的撤销。

关于瓦兰达拉帕利事件，正如前面已经指出过的，警察已经迅速地采取了措施。总理似乎完全不顾这一事实。这是什么道理呢？也许他比别人更清楚。

当然，总理很清楚，在他的党统治下的许多省邦所发生的政治性暗杀事件。在他的家乡北方邦，一个人民社会党的邦立法议员被蓄意暗杀了。仅仅在两个星期以前，阿查姆加县一个城区委员会主席（共产党员）被暗杀了。在西孟加拉、中央邦、马德拉斯和安得拉这些邦，都可以举出很多这样的例子。

仅仅在去年，马德拉斯邦的所有反对党和很多无党派人士严厉地控告马德拉斯警察在拉姆纳德骚乱中为了政治目的而残暴地暗杀了十四人。政府对这些严重的控诉甚至拒绝关于进行司法调查的要求。

看来，这些事件，以及其他事件，并没有在总理的头脑中引起任何关于“不安全”的忧虑。

至于邦政府所采取的行政措施（人们企图在这方面大做文章），在喀拉拉邦政府执政的十六个月中，反对党也只能挑剔三件事。

一件是关于停止一个警察巡官的职务。

这个巡官是在马拉巴县还属于未被重新划分的马德拉斯省、时，被派驻在该县的纳蒂卡地方的。当时，所有的政党，包括国大党都曾经要求对他采取措施，而这个要求也曾经在省议会中提出过。当他的部门对人们指控拷问一个犯人的事件尚在进行行政调查时，人们又控告他公开殴打特里凡得琅市议会的一个议员，这个议员曾经揭露他拷问犯人的情况。

特里凡得琅市议会（国大党和人民社会党在这个议会中占多数）一致通过了一项决议，要求立即对这个巡官采取行动。

在这种情况下，喀拉拉邦政府在初步地得出证据确凿的结论之后，就停止了他的职务，等待调查的结果再进行处理。

另一件是关于撤销特里凡得琅一个司法官的甲级权力的问题。

指责喀拉拉邦政府的人应当了解，这种权力的授与和撤销是由高等法院决定的，有关的政府只不过是作为例行公事实行高等法院的建议而已。

第三件事是关于例行调动一个税区官员的问题。象这类的事情，甚至没有人去注意它。

总理其实应当注意各邦国大党和中央政府对官员和雇员所作出的停职和解雇的许多事件以及其他形式的政治行动。曾经有过这样的事情：一个县法官竟然被迫退休，因为他在司法调查中说了一些对邦政府不利的話。

政治歧视早已成为国大党政府行政工作中的一大丑行。此外，甚至政府在任命人员时也要秘密警察提供关于被任命者的政治关系和政治信仰的报告。被警察提供报告的人即使同共产党人关系很疏远，也被拒绝雇用。大家都知道，国大党政府曾经

发出过这样的通报：凡是同共产党人有任何关系的人，都应当立即将其解雇。曾经有过许多这样的事情：人们所以被解雇，不是基于其他原因，而是因为他们的—些亲戚是共产党人。

在这方面，喀拉拉邦政府的政策和做法同国大党政府的政策和做法是一个鲜明的对照。中央执行委员会骄傲地向全国声明：喀拉拉邦是今天印度全国在行政机关中没有任何形式的政治歧视的唯一的邦。在那里，每一项任命（包括侍役的任命在内）都通过公务委员会，不需要警察提供有关被任命者的政治信仰、活动和关系的报告。

总理关于撤销某些案件的诬蔑，不但缺乏具体内容，而且别有用心。

毫无疑问，有些案件已经撤销，而且有些罪犯也已经释放。但是，总理却有意不提这样的事实：国大党人和喀拉拉邦反对派中的其他人从这项措施中得到的好处，比共产党人和他们的支持者得到的好处要多。

已经撤销了的案件包括：同高等法院骚乱（各党派都参加的）有关的十八件案件；同科塔扬姆收税区和平抵抗运动（由国大党领导的山区农会组织的）有关的六件案件；同卡塔姆帕利侵占土地的行动（由人民社会党和国大党组织的）有关的六十七件案件；同埃纳库兰姆学生反对邦运输工人的骚乱有关的一百另二件案件；同由印度全国工会大会组织的柯钦港骚乱有关的一百九十九件案件；同巴·戈·梅农^①领导的有名的“斯塔拉姆斗争”有关的六百五十九件案件；以及同在查卡伊的公共工程部属下的工场中的革命社会党工作人员有关的九件案件。

撤销上述案件是以下述政策为依据的，这就是：当某一起劳工、土地或政治纠纷获得解决以后，因这一纠纷而产生的案件应当予以撤销，对同这一纠纷有关的罪犯所作的判决应当予以赦

^① 巴·戈·梅农是国大党人，曾任前特拉凡哥尔—柯钦邦（现喀拉拉邦的主要组成部分）的首席部长。

免，以便在引起糾紛的有关各方之間創造一种和好的气氛。

上面所提供的事实表明：这一政策已經而且正在得到公正的貫徹，不管牽涉到的人是屬於哪一个政治党派的。事实上，还有許多牽涉到共产党人的案件目前仍然在法院中悬而未决，在我們的政府就任以前犯有重罪的一些共产党人目前仍在獄中。因此，暗示說这里存在什么政治歧視，这岂不是一种最辛辣的諷刺嗎！

据說尼赫魯总理对喀拉拉邦的开枪事件感到遺憾，并曾为此写信給該邦首席部长。每个人都会和总理有同感。但是，当开枪事件发生在国大党統治下的地区时，我們就沒有听說总理表示过同样的忧虑。

在孟买，国大党政府屠杀了一百多个要求成立統一馬哈拉施特拉邦而举行示威的人。总理认为这种殘酷的枪杀行为是正当的，对被害者絲毫不表示同情。他拒絕對这些事件进行調查。在阿麦达巴德也发生过类似的事件，但总理既沒有下令进行調查，也沒有对这些事件表示遺憾。各个邦的国大党政府曾經一再采取警察开枪的手段，但尼赫魯先生从来沒有反对过。对馬德拉斯的碼頭工人和詹姆什德坡工人的开枪射击事件，尼赫魯先生并沒有表示抗議。上星期，在勒克瑙，警察向学生开枪，結果一人死亡，但邦政府却拒絕對进行司法調查，而尼赫魯先生对此也一言不发。上面的情况足以說明尼赫魯先生的歧視和党派成見。

最不幸的是，总理选择了記者招待会这种場合来大肆攻击和指責我們共和国的一个邦的政府。一位总理在处理类似問題时采取这种做法，似乎是从來沒有听說过的事。

总理当然了解他发表談話反对喀拉拉邦政府以及他所采用的方法的含意。这些談話違反了联邦行政机构的一切原則，粗暴地干涉了一个邦的事务。

总理的談話非但不适当，而且只能損害邦政府在它的官員

中行使职权，必将助长那些有计划地进行破坏性暴乱活动的人来反对喀拉拉邦政府。

我們知道，各个邦的国大党政府都曾經遭到許多公开提出的严厉指責，而且这些指責往往是来自負責的国大党人。仅仅在最近，旁遮普邦的凱倫政府就曾受到許多国大党邦立法議員的严厉指責，西孟加拉邦政府也受到普·斯·罗伊博士的邦內閣的前任司法部长和其他人的严厉指責。但是，我們从来沒有听說总理曾經公开說过任何指責这些政府的話。相反的，这些提出这种指責的和要求总理干預的人已經遭到他的申斥和制止。但是，情况看来又是这样的：当其他党派执政时，如果发生什么問題，总理却认为，甚至用不着事先同有关政府討論，只要根据大半是由他自己的党的党员提出的报告就可以得出結論，并且采取如上所述的态度来公开宣布他的結論。

就喀拉拉邦政府來說，它已經取得了很大的成就，这就是說，虽然它不断地受到各种各样的阻撓和破坏性活动的打击——更不用說宪法的限制了——，但是，它还是坚决地实行了或者是提出了若干措施，来改善人民的命运和为这个邦的利益服务。反夺佃法、減輕債務法、教育法、土地改革法、增加教师、乡村公务人員和低級公务人員的工資，和統一各地公务人員工資标准只不过是进步措施中的几个例子而已。

喀拉拉邦是唯一认真对待行政改革問題的邦。它的劳工政策和規定工人和雇农最低工資的做法已經給劳資关系确立了一个新的方向，并給邦的全体工人階級带来很大的好处。

正是因为这些政策和措施，使喀拉拉邦政府不得不面对着特权階級最恶毒和最坚决的进攻。他們懂得，目前正在由专案委员会处理的土地改革法案一旦变成法律和付諸实行，他們的社会和政治基础就会受到进一步的削弱。說国大党今天在喀拉拉邦的斗争正是为了这些特权階級，这是一点也不錯的。

喀拉拉邦的国大党从一开始就指望中央的干預，并进行了

一系列的工作来为这种干預創造条件。它认为，通过欺騙在它影响下的人民的办法，就可以容易地达到这一目的。但是，它却发现喀拉拉邦政府的政策和措施使邦政府和共产党赢得了人民的支持，于是，它只好作垂死的掙扎，决定拋棄在民主体制下与反对党的行动有关的一切規則。

国大党采取了一系列可疑的方法和策略，它所以这样做是因为倚仗它在中央掌握了权力。国大党的全国领导机关不但不制止，反而鼓励喀拉拉邦的国大党领导人从事这类活动。

作为国大党領袖的賈瓦哈拉尔·尼赫魯先生，从来沒有說过一句指責該邦国大党从事这种活动的話。他最近发表的談話只能被解釋为对这种可疑的方法的支持。

中央执行委员会毫不犹疑地认为，尼赫魯先生由于根据单方面的意見而发表了这样的談話，所以他所采取的是一种党派的立場，他更多的不是以印度总理的身份出現，而是以国大党領袖的身份出現。如果反对党在其他邦內采取象国大党在喀拉拉邦所采取的那种策略和活动的話，尼赫魯先生将会是第一个出来譴責这些反对党的人。

因此，从对喀拉拉邦的真实情况和事态发展的估計中可以清楚地看出，喀拉拉邦的共产党政府不但沒有压制人民的民主权利和自由，沒有利用它的权力来达到任何一个政党的目的，相反地，正是这个政府扩大了人民的自由，并采取了公平合理的态度来对待所有的反对党。

与此相反，正是其他政党的领导机构采取了有助于邦內特权阶级的政策，并且有意制造暴乱和騷动。而且，現在連总理本人也采取了明确的党派立場，違背了他作为印度联邦总理所应負的責任。

在这种情况下，摆在人民面前的問題是：是否應該允許国大党利用它在中央政府的权力来达到它的党派的目的，而无視喀拉拉邦人民的民主抉擇。中央执行委员会希望，各个左翼党派

将会采取反对国大党进行这种阴谋诡计的立场。

不仅仅是保卫普通人民利益，保卫以喀拉拉邦政府为代表的民主运动的成果的问题。同时摆在人民面前的问题是：是否允许一个首先是代表工人、农民、中等阶级和其他阶层劳动人民利益的非国大党的人民政府在宪法范围内进行工作。

印度共产党相信，在喀拉拉邦和我国其他各地的人民深会同心协力地支持喀拉拉邦政府，并击退反动特权阶级目前对它的进攻。

(译自“新世纪”周刊，1958年8月24日)

印度共产党全国委员会 关于喀拉拉邦局势的决议

印度共产党全国委员会于1959年7月13至16日在特里凡得琅开会，回顾了喀拉拉邦最近的局势。全国委员会还有机会听取了应邀参加讨论的印度共产党喀拉拉邦委员会委员们的意见。

全国委员会注意到，喀拉拉邦反对党最近所搞的直接行动，是他们不惜采取任何手段来推翻共产党领导的邦政府的一次最坚决的努力。这个运动的组织者并没有提出任何有利于群众的明确要求。他们曾经公开宣称，他们的唯一目的，就是瘫痪邦政府和促使中央干涉，从而把得人心的邦政府撵下台。

全国委员会得出这样的结论：这个运动是对印度民主的进展的一个挑战。

问题在哪里？

问题在于，一个制定了有利于老百姓的措施和扩大了民主权利的进步政府，是否因为同反动教派势力和政党相勾结的既得利益集团在邦内肆意破坏法治，就应当被撵下台。问题在于，能不能让在中央执政的党容忍这种破坏法治的行为，并以此为借口来进行干涉和解散邦政府。

在教育法即将付诸实行，土地关系法案已被邦议会通过，乡评议会法案和县议会法案已交由专门委员会讨论，以及邦政府已向邦议会提出劳资关系法案这样的时候来发动这次进攻，这并不是没有意义的。上述一切措施，一旦付诸实行，就会改善人民的经济境况，而且，一方面会使民主大为扩大，另一方面又会削弱既得利益集团的权力。

既得利益集团的进攻

实际上，这次进攻是由既得利益集团发动的。他们之所以糾合他們的势力来反对喀拉拉邦政府，是因为邦政府已明确无误地証明了，它有决心履行自己向人民許下的諾言，也有决心实行重大的和迫切需要的改革。

大家都知道，喀拉拉邦国大党决不甘心失去政权，自从共产党领导的邦政府由于人民的抉擇而任职以来，它就一直不停地进行斗争来搞垮这个邦政府。国大党由于未能在人民的真正民主要求和經濟要求的基础上开展斗争，它就只好同反动教派势力携手合作，而且在它們的帮助下，煽起了教派和种姓情緒。天主教会的主教发出了“宗教遭到危險”这种熟悉的反动叫囂，来煽动信奉天主教的人群的宗教情緒。

全国委员会坚决地认为，教派和宗教势力这样公开干涉喀拉拉邦的政治生活，是对喀拉拉邦及国内其他地方的民主运动的一个威胁，并且有損这个世俗国家的基础。

这些势力提出的、借以在某些阶层人民中間煽起反共的歇斯底里的教派和宗教口号，有害于以正常的民主和民族原則为基础的人民团結。

全国委员会感到遺憾的是，盲目反共的喀拉拉邦反对党竟同这类反动势力勾結在一起。令人惊異的是，尼赫魯先生和国大党最高领导机构竟然对这种危險的联合熟視无睹。还更令人惊異的是，他們为了掩飾这种危險的联盟，竟美其名为一次“人民情緒的高漲”。

人民看穿了这种伎俩

不仅在喀拉拉邦，而且全国各地的老百姓，都認識到了这次

斗争的实质，并团结起来保卫喀拉拉邦政府。这是一件令人非常满意的事情。在喀拉拉邦各地，不论是城市和乡村，成千累万的老百姓聚集在一起，参加党及支持邦政府的非党团体所组织的群众大会、会议和示威游行。

人民拥护喀拉拉邦政府的这种表现，正在日益增多。这一切情况，再加上喀拉拉邦政府成立以来邦议会和地方机构补选的结果，完全驳倒了所谓反对邦政府的“人民情绪的高涨”这种说法。

在喀拉拉邦外，各阶层具有民主思想的人民很快就看到了，反对党所搞的、受到国大党最高领导机构支持的这种采取直接行动的斗争，是对除国大党以外的其他任何党派所享有的权利的一个打击，这种权利就是，任何党派都可以在任何一个邦成立自己的政府，尤其是成立一个能够履行它向民主的劳动群众许下的诺言的进步政府。

他们还看到，这也是对议会体制的一个打击。甚至有些国大党人也起来反对喀拉拉邦反对派所采取的策略，以及反对国大党最高领导机构对它们采取的恣意态度。正是对国大党最高领导机构采取的不民主的政策和作法所表现的这种普遍的愤懑情绪，一直阻止着它实现它的目标——解散喀拉拉邦政府并实行总统统治。

全国委员会利用这个机会，向一切曾经对国大党最高领导机构的这种策略发出抗议之声，因而在阻止它实现它的目标方面起了重大作用的人们，表示热烈的、衷心的感谢。

喀拉拉邦政府曾经遵从尼赫鲁的建议，同意暂时停止实行教育法中有争论的条款，举行一次会议来讨论反对党的一切抱怨，并且征求尼赫鲁对若干可能解决不了的问题的意见。喀拉拉邦国大党拒绝了 this 建议，这就表明它害怕举行谈判和问题得到解决。尼赫鲁不但不劝他的党采取这种通过谈判来解决问题的方式，反而提出了举行中期选举的口号。

中期选举

国大党議會委员会在它6月29日通过的決議中，不顾上述一切情况，却給中期选举的口号盖上了国大党的正式印章，使它成为国大党的口号。

全国委员会高兴地注意到，我国人民并未为国大党最高领导机构的这个新阴谋所騙。全国的民主輿論都譴責了国大党議會委员会的这项決議。

印度共产党全国委员会中央执行委员会在它7月1日通过的決議中，曾經表示了它对国大党議會委员会的这个決議的意見。全国委员会贊同中央执行委员会的这项決議。

中央执行委员会說得对，实行中期选举的要求，只不过是中央干涉的另一种方式，并企图給它披上一件民主的外衣吧了。它的目的是不让喀拉拉邦政府有时间来完成它那进步的經濟和社会改革，从而剝夺邦政府履行它向选民許下的諾言这一机会。它蓄意使喀拉拉邦政府在既得利益集团所搞的狂暴的和違反宪法的运动的压力下，在中央干涉的威胁下，表示屈服。

这是可以容許的嗎？

提出举行中期选举的要求，就是要使政局不穩的形势永远存在下去，这种形势在以往国大党和人民社会党执政期間，曾經是喀拉拉邦所詛咒的事。只有共产党领导的現政府，才使喀拉拉邦人民第一次产生了不再进行这种詛咒的希望。

因此，全国委员会认为，国大党最高领导机构关于举行中期选举的要求，是不公正的。

举行中期选举的要求，是从国大党領袖們的党派性的和歧視性的态度出发的，他們不打算容忍在印度十四个邦中哪怕只

有一个邦存在非国大党的进步政府这一事实。

真正的問題在于，在中央执政而在喀拉拉邦却处于少数地位的国大党，通过可疑的和不合乎宪法的手段，来逼迫唯一的非国大党的进步政府，要求选民重新作出决定；而它却允許它自己在其余各邦的政府繼續执政，尽管这些邦政府明明得不到各該邦大多数选民的支持，这样一种做法是否恰当，是否可以容許？任何一个政党也不可能接受这种双重的标准。

全国委员会提醒人民注意下面的事实：喀拉拉邦国大党及其他政党已經公开煽动人民搞暴力和屠杀。国大党最高领导机构极力主張非暴力，而且时刻都在准备譴責哪怕只是稍微触犯了法律的人民。而这次它不但沒有同这个运动断絕关系，而且还在煽动它。国大党領袖及其他政治領袖曾經公开煽动警察及其他官員放棄他們的职位，而且威胁他們說，如果他們执行邦政府的命令，則將遭到悲慘的后果。

暴力运动

以搞糾察活动的名义来燒毀学校的财产，攻击学童和教师，向公共汽車扔石头，使平民身受重伤——这就是反对党曾經采取的手段和策略。与此同时，他們还对农业工人（雇农）及邦政府的其他支持者，对共产党员及其他公民，进行殘酷的攻击。

国大党最高领导机构并没有譴責这种流氓行为。人民的压力曾經迫使它表面上反对在学校搞糾察活动和向公共汽車扔石头。总理也曾經不得不反对这种行为。但喀拉拉邦国大党却繼續支持这种糾察活动和流氓行为，并同一切直接組織这种活动的人連成一气。

全国委员会对下面的事实表示滿意，即喀拉拉邦政府在对付这种局面时，表現了最大的克制。虽然直接行动已經搞了一个月，但邦政府一直避免使用防范拘留法。除了在极少数的場

合下以外，也沒有宣布实施刑事訴訟法第一四四條。反对邦政府的人一直享有言論、集会和出版的充分自由。

全国委员会对由于开枪而丧失性命的事件表示沉痛，并向死者的家屬表示同情。全国委员会注意到，喀拉拉邦政府已經表示，它願意考虑这个問題：一俟和平的环境恢复之后，就对这些开枪事件进行司法調查。全国委员会吁請天主教、奈尔服务社、穆斯林联盟及其在国大党和人民社会党内的同盟者，停止煽动对喀拉拉邦及其人民的正常发展有害的歇斯底里情緒。全国委员会想強調的是，喀拉拉邦政府沒有一項措施曾經打算損害天主教徒、穆斯林、奈尔人或者任何种姓或宗教的宗教利益。

与此相反，共产党领导的喀拉拉邦政府曾經采取許多行政措施，来保护宗教上的少数派的利益，而以往的任何一届政府都沒有这样作过。

全国委员会还想向不論属于什么种姓或宗教的劳动农民、工人、知識分子或公务人員保証，共产党领导的邦政府不会干涉他們的宗教問題。全国委员会还向他們保証，邦政府将尽一切力量，来保卫和促进他們作为劳动群众的合法利益。

全国委员会想贊揚下面的事实：喀拉拉邦政府虽然在接到最后通牒后，也沒有提出什么威信問題来，反而建議坐到談判桌面前，来討論解决天主教会和奈尔服务社提出的抱怨或問題。邦政府甚至曾經建議暫停实行教育法中爭論得最厉害的条款。自由和充分交換意見，并竭力謀求解決問題的办法，这便是一个政府所能提出的最公平合理的建議。在国大党执政的任何一个邦，或者即使就在人民社会党一度执政的这个邦，都从未采取过这种办法。說来也奇怪，甚至曾經具有坐到圆桌會議前同英国政府談判的傳統的国大党，也拒絕同一个由喀拉拉邦人民选举出来的邦政府举行談判。

全国委员会之所以再度提出用这种办法来解决目前的危机，是因为，尽管喀拉拉邦政府在采取行动时已經表現了最大的

克制，但仍产生了一种使我們的邦政府不得不訴諸武力的令人不愉快的局面。

全国委员会向印度共产党喀拉拉邦委员会和邦政府表示祝賀，它們处于极端严重而緊張的情势下，表現了克制，而且，不願既得利益集团的阻撓，坚持了它們的綱領，履行了它們向选民許下的要采取有效的措施来改善群众的境况的諾言。

全国委员会向广大的工人、农民、中等階級群众、民主公民和共产党員表示祝賀，他們曾經團結在党的周圍，而且，他們不願一切挑衅和对肉体的攻击，也不願个人的不便或咄咄逼人的宣傳，始終帮助党和邦政府坚持其民主的立場和行为，以及履行其对人民和国家的职责。

自由和民主正面临着危險，这种危險不是共产党或其邦政府造成的，而是这样一些人造成的，这些人正在企图推翻邦政府，而为了达到这一目的，他們采取恐怖主义的暴力；用“宗教遭到危險”的虛假口号来煽起群众性的歇斯底里情緒；竭力取消邦議会所通过的有利于农民、工人和劳动群众的好的立法措施；竭力唆使受到很大压力的行政官僚机构来瘫痪邦政府；以及普遍制造混乱和无政府状态，在这种状态下，人民遭受痛苦，而流氓行为和反社会势力則占上風。

全国委员会希望，曾經参加反对喀拉拉邦国大党及其他反对党的策略的运动的各阶层民主輿論，將繼續开展他們的运动，并对总理和国大党最高領導机构施加压力，从而使国大党及其他反对党接受喀拉拉邦政府所采取的公正立場。他們的警惕性，終將杜絕一切关于中央干涉的希望。

今天，从議会体制和国内民主的正常发展这一更大利益出发，就需要人民的这种积极性。

(譯自“新世紀”周刊，1959年7月26日)

击败要取消喀拉拉邦人民的 各种成就的企图

(印度共产党中央执行委员会 1959 年 8 月 9 日的声明)

印度共产党全国委员会中央执行委员会强烈谴责印度政府解除喀拉拉邦政府职务、解散邦立法议会和在該邦实行总统统治的作法,这种作法严重地違反了印度宪法的精神,并且犯下了破坏印度民主的重大罪行。

掌握着印度中央政府和印度除一个邦外所有邦政府的国大党,出于党派利益而采取这一作法,自然会引起全国所有民主人士的严重不安,并激起了广泛的抗議。

触怒了反动势力的措施

二十八个多月之前,由共产党领导的喀拉拉邦政府组成了,它在印度宪法条文許可范围之內,采取了坚定不移的措施来为普通的人民服务,扩大民主。

教育法,完全禁止从农民手中夺佃,两个月前立法议会所通过的土地关系法案,減輕农民債務法,規定和实行农业及其它部門的工人的最低工資,支持产业工人爭取他們的合法要求,扩大合作运动,制訂新的警察政策来扩大公民自由,編制了一个充分和全面利用邦內水力資源的示范計劃,采取措施来提高政府机关的工作效率,加强它和人民之間的合作;这样就使得喀拉拉邦从落后的状态提升为在計劃完成方面名列第二——这就是邦政府所采取的上述坚决措施的一部分。

劳资关系法案及有关权力下放和扩大地方选举机构权力的法案正准备提交邦议会通过。

就算是处在以国大党为首的反对派势力的百般阻挠和面对着重重困难的情况之下，喀拉拉邦政府仍然取得了印度任何一个邦政府所无法取得的成就。因此，喀拉拉邦的劳动人民都把这个政府看成是他们自己的政府；这个政府并赢得了全国各地民主人士的尊敬和爱戴。

正是因为这样，喀拉拉邦政府就引起了反动的既得利益集团及其在各政党中的同盟者的愤怒和仇恨。喀拉拉邦政府所采取的各种政策和措施，特别是关于土地改革的政策，引起了邦内和邦外国大党领袖的内心恐惧，他们认识到，如果让喀拉拉邦政府继续存在下去，并让它实施所宣布的政策，喀拉拉邦内的反动基地就会遭到严重的削弱，并会为在其他各邦成立民主政府开先例。

因此，喀拉拉邦的国大党组织，就在国大党中央领导的授意和直接支持之下，和教派、种姓的黑暗势力勾结在一块，策划了一个推翻喀拉拉政府的肮脏阴谋。人民社会党抛棄了它的关于社会主义、民主和左派的伪装，也参与了这一阴谋。

他们通过煽动宗教的歇斯底里情绪和教派狂热，并使一部分人误入歧途，发动了一个直言不讳、旨在瘫痪邦政府的行政机构，从而推翻邦政府的斗争。很多学校在校方管理人的命令下，关闭了，他们并且以恐吓、对教师学生进行人身攻击，甚至采取焚烧学校的办法来迫使其他的学校关闭。

邦内的运输系统由于车辆船只遭到严重的破坏和旅客受到攻击而被破坏。他们并在和平纠察的名义下，对政府机关横加袭击。

地主们扬言要以不耕种来制造饥饉，银行宣布将不承受开发贷款的数额，大工业家则企图破坏生产。他们在那些支持政府和共产党的和平公民中制造恐怖气氛，并对他们采取流氓手

段。

与此同时，他们还采用了有系统的和持续不断的办法，来煽动政府职员反对合法组成的政府，他们威胁政府职员说，如果他们执行政府的命令，他们将来就要受到报复。

在这种情况下，邦内整个经济遭到了破坏，教育事业陷于停顿，正常的生活再无法继续下去，因而就造成了混乱和无法治的状态。

光荣属于喀拉拉邦政府，因为就算在这些严重的挑衅和破坏行动之下，它仍然保持了最大的克制和容忍。光荣属于喀拉拉邦的广大劳动人民，因为他们拒绝成为这种挑衅行动的牺牲品，而坚定地支持他们的邦政府。

毋庸置疑，如果不是国大党中央和一些中央政府领导人（包括尼赫鲁先生，他身为印度的总理，对省邦政府负有特殊的责任），在政治上和道义上支持他们，尽管反对派纠集了他们的全部力量，这次斗争也必然会以可耻的失败告终。

中央的唆使

运动一开始，他们就希望中央政府出面干涉，而这一希望便成了运动持续下去的基础。中央政府的一些成员，特别是尼赫鲁总理所陆续发表的声明和讲话，一方面加强了他们的这一希望，另一方面却借此来涣散民心，同时也造成了这样一种印象，如果邦内的法律和秩序出现更加严重的局面，中央政府就要对喀拉拉邦政府进行干涉。

尽管如此，然而，中央的干涉并没有象这一斗争的策划者所盼望的那样早到来。这首先是由于全国各地掀起了民主舆论的高潮来反对喀拉拉邦国大党的策略——反对它和教派反对势力相勾结，反对它支持并参与无耻的暴力手段，反对它企图以不合乎宪法的手段来推翻合法组成的邦政府。

全国各地的工人、农民、学生、中等阶级雇员和其他人士举行了盛大的集会和示威游行，表示他们支持喀拉拉邦政府和谴责为反对这个政府而进行的斗争。

由于这个运动的策划者企图通过一个短期和迅速的斗争来获得胜利的想法受到了挫折，同时喀拉拉邦内和其余各邦反对他们这种手段的舆论也使他们狼狽不堪，于是，他们就在国大党中央紧密合作下制订了一个新的计划。他们宣布，他们要在特里凡得琅举行一次“进军”，并要派遣二万五千名志愿队“包围”政府办公处，直到邦政府辞职或者被解散时为止。这是一个要制造大规模冲突，并要在邦首府引起流血事件的计划。

如果国大党中央和尼赫鲁总理对宪法惯例和他们所表白的非暴力有些微在意的話；甚至只要他们遵守他们所通过的只进行“象征性”糾察活动这一决議的話，他们都会毫不含糊地指責这一挑衅性的计划，都会要求他们的追随者放棄这一计划。

但是，他们并没有这样做。与此相反，他们却利用这些来作为干涉的借口。——不是干涉这一非法的暴力斗争的组织者，而是干涉合法组成的政府。在联邦内阁建議之下，印度共和国总统在7月31日发布了一个公告：解除邦政府的职务，解散邦立法議會，在喀拉拉邦实施总统統治。

值得指出的是，在行使印度宪法第三五六条时，总统的公告并没有提出采取这一激烈行动的任何理由。公告仅仅提到，总统“确信已经产生了一种該邦（喀拉拉）政府无法根据印度的宪法条文来进行工作的局面”。然而，到底宪法的那一条遭到了破坏的危险，这是一种什么样的“局面”，以及是谁造成的，公告却避而不談。

公告对国大党喀拉拉邦委员会所大肆渲染的控訴状（后改称为备忘录）却只字未提。这个控訴状是国大党喀拉拉邦委员会在斗争开始整整五个星期后才提出来的，它受到了喀拉拉邦政府的有力駁斥。这件事本身就表明了这个控訴状完全是用

空捏造出来的。

預謀的后果

这件事情和喀拉拉邦所連續发生的事件，使人深信不疑：喀拉拉邦政府被解散是执行了一个仔細策划和处心积虑的計劃的結果。

喀拉拉邦政府被免职，不是由于它有什么失职或違法行为，而是因为掌握着中央政府的国大党要它下台。印度宪法所授予中央的广泛权力之所以被蓄意地妄用来推翻这个邦政府，是因为这个邦政府的政策和措施維護工人、农民和劳动群众的利益。

因此，这一做法不仅違反了印度宪法的精神，不仅是对非国大党的邦政府的一种严重的歧視行为，也不仅是对地方的自治权力的一次进攻——而更重要的是，这一行动也是对劳苦大众的进攻，对他們根据自己的选择来选举政府这一基本民主权利的进攻，对只要这个政府在立法議會会里享有多数就可以实施它的政策和措施这一权利的进攻。

中央干涉以后

中央对喀拉拉邦进行干涉以后，接着，“解放志愿軍”、国大党人等就采取了无数的暴力行动。共产党的机关受到了攻击，党员、党的朋友和支持者也正遭到迫害。在一些地方，他們正企图以强迫的办法将雇农从他們的住宅驅逐出去，破坏“反夺佃法”的規定；地主也正在企图非法地收割雇农土地上的作物。

有足够的理由相信，这些并不是孤立的行动，而是他們那恐吓和迫害被剝削群众，从而保持緊張局面和阻撓公正自由选举的計劃的一部分。

与此同时，反动势力已經开始要求修改和廢除喀拉拉邦政

府所制訂的某些进步措施。

保証举行公平和自由的选举

我們的任务就是要击败这些企图，维护存在了二十八个月的共产党领导的邦政府所获得的成果，以及保証举行公平和自由的选举。这些任务是符合工人、农民和各阶层劳动群众的利益的，不管他们的政治态度和宗教信仰如何，也不管他们在最近的斗争中采取什么立场。目前，只有建立最广泛的群众团结来完成这些任务，才能保卫现有的成就，为民主力量的胜利创造条件，保証由于实行总统統治而被打断的民主改革繼續貫徹执行。

因此，中央执行委员会完全支持印度共产党喀拉拉邦委员会的决定，这个决定就是：开展一个强大的群众运动，来团结人民群众，保卫人民的成果，使之免遭既得利益集团的进攻，以及恢复邦内的正常状态。

中央执行委员会要求貫徹执行“教育法”，要求印度联邦总统立即批准早已提交給他的“廢除真密地主制法案”和业經喀拉拉邦議會通过的“土地关系法案”，并付诸实施。

中央执行委员会热情地呼吁喀拉拉邦各阶层人民，希望他們坚决努力排除由于最近的事件而造成的困难，并認識到他們之間的分裂只能有利于既得利益集团和反动派。它向属于各教、各派和各种姓的人民保証，共产党从不干涉宗教信仰和宗教行为，它的綱領是为全体劳动群众的真正利益服务的。

中央执行委员会相信，喀拉拉邦人民通过这次考驗，将会取得胜利，因此它借这个机会向以南布迪里巴德同志为首的喀拉拉邦政府表示祝賀，祝賀它在过去二十八个月中所做的光明磊落的工作——毫不畏縮地为群众服务，公正地、有效地和处处为人民着想地管理行政工作，并树立了正直和行为的良好典范。

它对进步的无党派人士在邦政府和邦議會中所起的作用給予了高度的評價。

它向共產黨員、党的朋友和同情者表示祝賀，因為他們使得邦政府有可能在这样短的時間內取得这样多的成就，因為他們曾經團結人民來支持邦政府的符合人民利益的措施。

中央執行委員會尤其应当向喀拉拉邦的工人階級、农民和劳动人民致敬，因為他們堅決地支持邦政府，并且积极地参加邦政府发起的國民經濟建設工作。

对各方面的支持表示謝意

中央執行委員會向所有曾經幫助我們把保卫喀拉拉邦的运动发展成为强大的全国性运动、参加8月3日的大規模抗議示威的人們，以及向曾經批評国大党的策略的各界人士表示热烈的感謝。它希望并且相信，全国劳动群众和心地正直的人們都会認識到未来的喀拉拉邦选举的极其重要的意义，要求自由和公平地举行这次选举，并支持喀拉拉邦人民为爭取民主的胜利而进行的斗争。

中央執行委員會注意到，資產階級—地主反动势力正在反共的烟幕下，力图向工人階級、农民和民主力量发动一次新的进攻。他們力图分裂人民群众的團結，并为镇压共产党的措施辯解。

反动派新的誹謗运动

有人正在煞費苦心地宣傳說，共产党正在策划“报复性”的行动和采取暴力方法。这不过是在喀拉拉邦內煽动和肆意采取暴力行动的那些人蓄意制造出来的、拙劣的和挑衅性的謊言。这种謊言已經被8月3日在全国各地举行的强大抗議示威的事实

揭穿了，在这天的抗議示威过程中，沒有发生过任何事件。

中央执行委员会重申：以人民愈来愈广泛的支持为基础、并且相信民主和社会主义事业必将胜利的共产党，将继续执行它目前的和平和民主方法的政策。

中央执行委员会认为，从正确的角度来看待喀拉拉邦的事件，并从中吸取正确的教訓，这是极其重要的。

解散喀拉拉邦政府以及采取这种行动的方法，不仅是对喀拉拉邦人民的进攻，而且也是对全国各邦人民的进攻。它表明印度民主正面临着严重的危險。它說明了，占統治地位的国大党中央领导会做出些什么事情来，它已經墮落到什么程度。

鉴于对国大党劣政的不滿情緒正在全国各地增长（这表现在群众的行动中），鉴于国大党内部的裂痕正在发展，所以国大党领导加紧了对民主和对全国各地人民的进攻。这种进攻由于向喀拉拉邦政府的进攻而达到了一个新的阶段，而且这种进攻今后可能还会加紧。

所有珍視民主的印度人面临的最重要的任务，就是团结起来击退这种进攻。因此，中央执行委员会号召全体民主分子（包括国大党内的民主分子在内）紧密地团结起来，保卫民主和議会制度，保卫公民权利；并加倍地努力，以保証实现各項民主改革，实现人民群众当前的政治要求和經濟要求。

中央执行委员会相信，反动派的进攻会被击退，印度人民在爭取民主和社会主义的斗争中会取得新的胜利。

（譯自“新世紀”周刊，1959年8月16日）

共产党是保卫印度民主的先鋒

阿約艾·高士

策划已久的中央干涉终于推翻了共产党领导的喀拉拉邦政府，而使印度宪法蒙受了重大的损害。8月3日，印度全国各地举行了一次规模最大的抗议运动，来反对控制了中央政府的国大党领导机构所干的这种暴行。这次事件的第一阶段已告结束，属于各党派和抱有各种信仰的民主分子（包括国大党人在内），现在必须起来应付新形势的挑战。

为要充分地对付这次挑战，为要有充分准备地对付它，就必须扼要地总结一下这一伟大斗争的若干最重要的教训和意义。这次斗争是我国独立以来，我国政治生活中的一个最重大的事件。

必须从喀拉拉邦发生的这个运动的某些具体特点说起。这个运动的发生，既不是晴天霹靂，也不是什么预料不到的事情。自从共产党领导的邦政府任职以来，它就面临着这种或那种形式的运动。既得利益集团一直不让自己空闲一下，印度共产党对这件事情曾经有充分的准备。尽管统治阶级大谈“非暴力”、“容忍”和“民主”，印度共产党对我国统治阶级的本质不存幻想。

1958年10月在马德拉斯举行的印度共产党全国委员会会议，曾经明显地注意到反动派的这种不断的进攻，而且曾经警告说，喀拉拉邦政府为人民办的事情愈来愈多，反动派的顽抗就会愈来愈厉害，这种看法现在已经充分证实了。印度共产党全国委员会曾经着重指出，保卫喀拉拉邦政府的斗争是长期的，需要开展一个持续不断的运动。

在二十八个月以前成立的这个喀拉拉邦政府，在印度宪法

的範圍內，採取了堅決的措施來為人民的事業服務和擴大民主。教育法、土地關係法案、新的警察政策、示範的水利計劃、勞資關係法案、該邦在完成第二個五年計劃方面名列前茅以及有關權力下放的若干法案——這僅僅是上述的堅決措施中的一部分罷了。因為採取了這些措施，喀拉拉邦政府曾經被該邦勞動人民看成是他們自己的政府，而且還博得了全國各地具有民主思想的人民的爱戴。

正因為如此，而尤其是土地改革政策，曾經使喀拉拉邦及其他地方的國大黨領袖們心中產生了顧慮。不僅喀拉拉邦的反動基礎遭到嚴重的削弱，而且將為其他邦成立民主政府打開局面。因此，便發生了“解放戰爭”。

最近這次煽動的特點

在最近這次煽動中，應當注意到的第一個特點是，這次煽動是在共產黨和喀拉拉邦政府的地位已經大大加強的背景下發動的。群眾對黨和邦政府的支持已經大大增長，這已為德維科倫補選和鄉評議會、市政委員會選舉的結果，以及廣大群眾踊躍參加我們的集會和示威遊行這些事實所證明。

而且，曾經臨到實行土地關係法案、教育法、鄉評議會和縣政委員會法案這類重要立法的階段之後，一個更大的向前發展的趨勢已經昭然若揭。正因為如此，反動派便起來瘋狂地反對。

第二，這次煽動並不是各個政黨搞起來的。它們明明看到，它們以往的一切挑釁行動都未能得到群眾的任何支持。1959年4月5日，它們曾經計劃舉行集會來“抗議”安德拉買米事件，而這次集會便是它們最近的一次慘敗。

由於遭到失敗而狼狽不堪，他們便轉而尋求人所公認的教派勢力——天主教會和奈爾服務社的支持和領導。穆斯林聯盟也被拉了進去。正是這些勢力，曾經站在運動的最前列，充當急

先鋒，而国大党、人民社会党和穆斯林联盟的头子們却在他們背后进行幕后操纵。至于屈从于这种最黑暗的反动势力的凶兆所招致的危險，就不必強調了。

第三，应当指出，这个煽动并未提出特殊的要求，也沒有什么特定的目标。他們的唯一要求，就是共产党邦政府應該辞职，應該自动下台。这也是我国政治生活中的新鮮事，它破坏了我們所实行的民主制度的原則和內容。事实上，喀拉拉邦反对派的联合势力具有一种非常混杂的性质，只有这个要求才能够把它們糾合在一起。这种要求，超越了遵守宪法精神和尊重人民在第二次大选中所下的判断的一切考虑。

第四，在报刊、讲坛和无数次群众集会上，他們所公开宣布的策略，就是要瘫痪邦政府，并在这个基础上爭取中央干涉。这个“直接行动”所采取的形式，就是使私立学校尽可能自愿地关闭，而在必要的情况下，則强迫他們关闭。他們并且在运输方面和政府机关前进行糾察活动，来支持这种行动。他們根本沒有打算只限于举行示威游行，或者打算說服人民和邦政府。他們就是要展开一次“解放斗争”；在这个斗争中，一切斗争形式都是容許的。这是对印度一切民主力量的一次公开挑战，也是向負有保卫印度宪法不受違犯这一职责的中央政府明白地宣布，任何东西都不能使他們畏縮不前。

第五，这次事件中值得研究的最后一个特点，就是国大党最高领导机构对这个煽动运动的公开和积极的支持。

显然，一开始，国大党中央领导方面就充分参与了这次运动。我們和許多报刊評論家都曾經多次提到过这一切。

然而，还必须重复一遍，那些尤其應該对这次极其非法的运动及运动的可耻結局負責的人，正是国大党的中央领导人，包括尼赫魯先生在内。要不是經常談論中央干涉——不是干涉这个煽动运动，而是干涉受到这个运动威胁的、由人民选举而产生的邦政府，要不是得到新德里的指导，这个运动一定老早就失敗

了。

国大党并没有得到胜利

同时，还值得注意，尽管喀拉拉邦政府已经被解散了，但斗争的胜利并不属于喀拉拉邦反对派，也不属于国大党最高领导机构。实际上，在6、7月这整整两个月当中，国大党领导方面不论在道义上和政治上都陷于被动。尼赫鲁先生屡次说话自相矛盾、模棱两可和支吾其词，正是这种情况的一个表现。

国大党在它的整个漫长的历史上，还从来没有遭到过这样的失败。在争取自由的斗争中，国大党曾多次被迫退却、妥协和停止斗争。但是，它都一次变得比一次更强大，因为它当时所从事的事业符合于人民的愿望。

而这次，我们却亲眼看见国大党陷于空前的孤立，它离开了人民，离开了构成印度整个民主力量的各种倾向。我们亲眼看见了国大党成立七十多年来最大的一次全国规模的、反对它的群众运动。我们亲眼看见了国大党领导方面和尼赫鲁先生遭到空前激烈的批评，这种批评是他们过去从来没有受到过的。国大党的威信及其最高领导人遭到了一次最沉重的打击。

这件事情鲜明地表现在8月8日的示威游行中。一方面，国大党人曾经羞辱地低下了头，并且就在国大党议会党团开会的内部会议室内也传出了尖锐的批评声，而共产党和维护民主的人士却积极准备了曾经震动全国的、规模壮大而又富有战斗力的示威游行。这次斗争的结果，不仅使舆论更加自觉、更加一致和警惕，而且使印度共产党的威信和影响大大地增长了。

共产党已经粉碎了国大党的这种阴谋：他们竭力使这次斗争成为共产党人同一切不赞成共产党的人之间的一次斗争。

共产党澄清了各种问题，动员了整个民主运动的传统和积极性，并且表明了，喀拉拉邦反对派在国大党最高领导机构的帮

助和唆使下，特別对非教派的政治、教育、平等待遇和宪法本身，发动了一次进攻。这是一个使国大党及其反动同盟者在政治上陷于孤立的非常重大的因素。

在这两个月当中，共产党进行了在它整个历史上的一次最大的运动。发动群众的广度和深度，围绕一个中心口号所开展的一次全国性运动，群众运动的持久和有利的性质——这一切意味着，把斗争提高到了真正高度的水平，提高到了高度的、全国性的政治水平。

正如许多国大党人今天因为他们的党所起的作用而感到羞辱一样，共产党的全体党员和朋友们却为他们的党而自豪，为党的勇猛、它的动员力量和政治上的成熟而自豪。印度共产党能够光荣地经受住了这次严格的考验，这对民主运动来说，是一件意义极其深刻的事，是一件非常幸运的事。

在总结整个形势的时候，必须指出：我国工人阶级，在全国范围内，在政治上和道义上，第一次使印度资产阶级遭到了严重失败。这的确是现代印度历史上的一个转折点。

建立群众的团结、打败中央干涉后的进攻

有些人因为中央干涉而昂然自得，现在正在喀拉拉邦的若干地方企图强行将雇农撵出他们的住宅，破坏了“反夺佃法”的规定；地主还打算非法地收割佃农地里长的庄稼。

有充分的理由相信，这些并不是孤立的行动，而是恫吓和迫害被剥削群众，从而保持紧张局势和阻挠自由和公正的选举这一计划的一部分。

与此同时，反动势力已经开始要求修改和取消喀拉拉邦政府所制定的若干进步措施。

打败这种企图，维护在共产党领导的邦政府执政二十八个月当中所获得的成就，保证举行自由而公正的选举——这些任

务符合于工人、农民及各阶层劳动群众的利益，不論他們的政治見解和宗教信仰如何，也不論他們在最近这次斗争中采取了什么立場。

現在，只要建立最广泛的群众团结以實現上述任务，就能保卫現有的成就，就能創造民主力量胜利的条件，就能使因实行总统統治而中断了的民主改革得以繼續进行。

資本主义道路完蛋了

喀拉拉邦的局势并不是一个孤立事件，而是我国独立后政治发展的某些趋势的頂点。喀拉拉邦危机不仅是国大党领导方面不能容忍一个进步的、非国大党的政府的问题，那怕它是在印度十四个邦中的一个邦里存在。这个危机是某种深刻得多的、根本得多的东西的表现。

资产阶级希望借以巩固其地位的經濟政策失敗了。这个危机首先是在这种背景下发生的。第二个五年計劃中的諾言已經落空了，这明显地表现在：粮价陡漲，工业发展的速度放慢，失业問題不断加剧，外汇儲备大大减少，而尤其表现在1957—58年度国民收入下降这一惊人的現象上。

資本主义发展的道路已証明不仅是人民貧困化的道路，而且同样是国民經济不能重大发展的道路。

其次，对这个事件感到不滿的群众已把注意力集中于工人阶级政党，这个政党在过去十二年內，曾以资产阶级所领导的国大党的权力和地位的主要挑战者的姿态出現。作为一个真正的取而代之的力量，出现在印度政治舞台上的，并不是封建的右派反动势力，而是以共产党为先锋的新兴的左派力量。

这种发展进程，由于喀拉拉邦政府的成立而达到了新的水平。这就意味着，不仅是民主运动、而且主要是工人阶级政党的政治地位大大地提高了。喀拉拉邦政府通过它的立法、它的工作

方法及它对人民的问题的新态度，而博得了印度全国群众的爱戴。在那里，曾经产生了新的希望和新的可能性。

在我国千百万人心中，愈来愈突出地提出一个问题，那就是：谁来领导？实现无产阶级领导权的任务已经列在日程上。还未完成的民主革命的任务，只能由在工人阶级领导下的民主力量来完成，这个真理已愈来愈明显了。

因此，显而易见，资产阶级不论在经济上和政治上已开始面临到一个严重的危机。这个危机，首先表现在资产阶级民主的危机上。危机的这种特殊表现是形势的必然产物。

要使资产阶级民主制度趋于相当稳定，就要具备两个必不可少的先决条件。要达到这种稳定，就必须有某种程度的经济繁荣，得到某些经济发展，并在这个基础上，使绝大多数人民的生活水平得到一定的提高，那怕这种提高是微小的和暂时的。

要达到这种稳定，同样还必须要在政治上，至少具有两个资产阶级政党，或者有一个强有力的社会民主党。这样，才可能把群众的不满情绪导向对资本主义安全的途径，从而维护资产阶级民主的体制。

可是，今天印度恰好不具备这两个必不可少的条件。在经济上，群众的处境不断恶化；在政治上，作为一个真正的取而代之的力量而勇往直前的，是无产阶级的政党——共产党。因此，在我国，一种向着法西斯主义发展的日益增长的威胁，显然现在正在形成。

推翻喀拉拉邦政府的行动及所开展的反对这个政府的运动的性质，是资产阶级本身向资产阶级民主制度发动疯狂进攻的开端。我们决不能够自满。如果幻想目前这个反民主的运动是少数人的某种越轨行动、某种小小的阴谋，那便是自取灭亡。这个危机是客观形势本身的产物，是由于资产阶级害怕它的国家领导地位本身受到严重威胁这种心理而产生的。

必须得出的和充分了解的结论是，我们不能够迷信资产阶

級民主。必須嚴格地同一切修正主義和改良主義的思想作鬥爭。對於一切認為將來的道路是逐漸地、順利地發展的這種幻想，也必須與之作嚴肅的鬥爭。黨曾經屢次、特別是從阿姆利則黨代表大會^①以來，對這種自滿情緒提出警告。黨曾經指出，印度的統治階級是不會自動地接受投票箱的決定的，如果他們的利益受到威脅，他們就會起來反對民主本身。這一點現在已經得到充分証實。

應當得出的第二個主要結論，是印度今天存在着極其強大的民主輿論。意見最不一致的各界人士，包括有些同共產黨人很疏遠的人，已經起來嚴詞譴責喀拉拉邦國大黨領袖和該黨最高領導機構所採取的策略。

“政治家報”、“印度教徒報”、“印度時報”、“論壇報”和“自由新聞報”等報紙，寫了許多社論，指出民主被侵犯，印度憲法被破壞。此外，還有許多教授、講師、教師、律師和社會名流，曾經寫信給總統，或者發表聲明和參加表示抗議的集會。

國大黨和人民社會黨領導集團曾經遭到它們自己黨內的強硬抗議。報上出現了有關人民社會黨員退黨的消息，“印度教徒報”8月2日也曾經報道：“國大黨議會黨團過去很少象今天下午尼赫魯總理講話時那樣，激烈地提出批評……議會休息室里的評論表明，總理過去從來沒有象他今天那樣，在黨的會議上遭到這樣的批評。”

因此，必須把認識提高到這一步：即使現在危險很嚴重，對民主的進攻也是能夠擊退的。共產黨必須避免一切宗派主義，必須加倍努力團結所有的民主力量（包括國大黨人在內），來維護印度的憲法和議會制度。這是一個迫切的任務，不容有任何遲緩，不容任何短淺無見，但是也不必驚慌。

聲勢浩大的群眾動員和這種廣泛的民主支持，曾經阻止國

^① 指1958年4月在阿姆利則舉行的印度共產黨特別代表大會。——譯者

大党最高领导机构插手达五十多天。关于共产党过去和现在都一直在维护和发扬民主原则和我国民族运动的传统这样一种思想已经生长了。我们必须根据这种思想觉悟来建立一个更大规模、更加团结、更有战斗力的运动。这就是胜利的道路，民主发展的道路。

(译自“新世纪”周刊, 1959年8月16日)

喀拉拉邦

阿約艾·高士

7月31日印度联邦总统拉金德拉·普拉沙德博士根据以贾瓦哈拉尔·尼赫鲁总理为首的內閣的报告，頒布了解散喀拉拉邦政府和該邦立法議會、暂时剥夺該邦曾經享有的有限的自治权并由总统接管的公告。印度唯一的由共产党人领导的邦政府^①就这样結束了。

一个根据立法議會的多数票选举出来的邦政府被取消了权力，这在印度共和国的历史上是第一次。

取消邦政府的权力引起了邦內以及国内其他許多地区的自发性罢工和游行示威。这是8月3日印度議会在暑假后恢复工作的那天爆发的大規模示威游行的序幕。

整个事情是怎么发生的呢？为什么喀拉拉邦政府被解散？为什么会引起这些抗議呢？

总统7月31日頒布的公告沒有回答这些問題。公告只是說，总统“确信产生了一种局势，在这种局势中，按照印度宪法的规定，不能使这个邦（喀拉拉）的政府繼續存在”。沒有对喀拉拉邦政府提出什么罪名，沒有人指責它違反宪法，也沒有說发生了什么样的“局势”和誰造成这种局势。对这些問題閉口不談本身就雄辯地說明，那些应对总统的命令負責的人是知道自己有罪的，但他們不願向人民暴露自己的真正动机。

要了解这一事件的真正原因，必須回忆一下：以共产党人为首的喀拉拉邦政府是怎样成立的，它做了些什么事情，它的政策

^① 喀拉拉邦政府的成員共11人，其中9人是共产党人，两人是同意共产党的竞选宣言并在共产党人支持下当选的无党派人士。——原編者

和措施是为哪些阶级、哪些集团的利益服务的，这些政策和措施又触犯了哪些人，喀拉拉邦对其他邦起了什么样的影响。

共产党人领导的喀拉拉邦政府是通过第二次普选于1957年4月成立的。这次选举表明以共产党为首的印度民主力量有了巨大的增长。与官方的预料和某些朋友的耽心相反，共产党在全国范围内获得了一千二百多万张选票（占全部选民的百分之十一），比1951—1952年选举所得的票数多一倍。在工人阶级占优势的那些选区内，共产党取得了多数席位。共产党在大多数邦的立法会议上壮大了自己的力量。它在印度议会中保持了第二大党的地位。

然而，这一次对后来印度政治局势起着深刻影响的普选的最大成果是共产党在喀拉拉邦的胜利。在那里，共产党和共产党所支持的五位非党人士赢得了邦立法议会中的绝对多数席位（占一百二十六席中的六十五席）。这个成就吓坏了反动派和印度国大党的上层领导。那时他们就想阻挠成立以共产党人为首的政府，但是印度的民主舆论没有容许这样做。

全国的工人、农民和劳动者无比兴奋地欢迎以印度共产党政治局委员南布迪里巴德同志为首的共产党领导的邦政府的成立。各个政党，其中包括国大党的民主人士也欢迎新政府，希望今后其他各邦的政府竭力超过喀拉拉邦将要实现的种种措施，从而大大推动争取民主改革的运动。

劳动群众对南布迪里巴德政府寄予的希望没有落空。这个政府的权力由于受着印度宪法条款和印度政府总的政策的限制，它不能实行像立即将土地交给耕者、把英国人的种植园收归国有、使行政机关有效的民主化等急进的改革。尽管受到种种限制，邦政府仍然着手解决它所面临的任务，因此使任何人都不怀疑，邦政府确实同国大党政府不一样，它是认真地履行自己在普选前夕对人民的诺言的。

南布迪里巴德政府公开向人民指出自己的困难和受限制的

情况，并且声明，它不能在喀拉拉邦建立社会主义，甚至不能为社会主义奠定基础，但是邦政府将竭力实现国大党所一直宣布而没有实现的东西。换句话说，邦政府曾致力于实现整个民族运动公认为适当而必要的那些民主改革。邦政府曾竭力设法同各个政党和某些人士合作，以解决这项任务。

由于文章的篇幅所限，这里不能详细地叙述邦政府在二十几个月内所做的一切，但是，有些事实是值得提一提的。

在英国统治时期，印度各邦内的警察名声扫地。而在国大党执政以后，警察的特点（专横和贪污）仍然保留着。国大党和人民社会党的政府随时准备为大资本家和大地主效劳，利用警察来镇压工人、农民和其他劳动者的斗争。南布迪里巴德政府在警察这个问题上制定了新的政策，使劳动群众有充分的自由，以和平手段为自己的合法权利而斗争。

喀拉拉邦政府贯彻执行了十八个工厂的工人和农业工人的工资最低限额的法令。保护母性的法令使妇女工作人员的地位得到改善。规定了七个假日（包括5月1日在内）工资照发。筑路工程和其他一些工业部门的包工活交给了四十二个有权签订劳动合同的团体，以便消除旧包工制度所造成的对工人的残酷剥削和贪污现象。

邦政府还帮助工人得到较高的工资。在各个工业部门中，工资都提高了10—100%。几乎所有工人都开始得到每年的工资补贴，这样他们的生活条件都有所改善。减少农民债务的法令使得受高利贷者贪婪剥削的贫苦农民减轻了负担；通过了教育法案，改善了教师的状况，并使他们不再受卖身投靠的和专横霸道的校长的摆弄。对税收政策作了一些修改。把税收的主要担子尽可能放在有产阶级身上。制定了充分地全面地利用水利资源的计划。

喀拉拉邦政府（其首席部长南布迪里巴德是农民运动的著名领袖之一）特别注意印度的主要问题——土地问题。印度国

大党的言行不一的特点特别明显地表现在它对解决土地问题的态度上。而共产党人则认真地着手解决这个重要问题。邦政府的第一个步骤就是禁止把农民从他们租用的土地上赶走。最近几年来，把农民从土地上赶走成了普遍现象。原因是大地主耽心可能实行的土地改革会把他们的土地分掉，想趁早把农民从土地上赶走，用“自耕地”的形式把土地保留下来。喀拉拉邦政府制止了这种横行霸道的做法。

邦政府经过深入的研究和审慎的准备以后，制定了一项土地关系的全面法案，实施这个法案，就能大大地推进农民摆脱地主压迫的事业。全国农民都欢迎这个土地关系法案，把它看作其他各邦制定土地法的典范。喀拉拉邦政府的行动使这个法案日益得到邦内的工人、农民和劳动知识分子的 support。这种支持明显地表现在去年德维科伦的补选和地方政权机关的选举中。全国的群众已经开始把喀拉拉邦政府看作是劳动人民的保护者，纷纷要求其他邦政府采取和喀拉拉邦一样的措施。

喀拉拉邦的有势力的反动分子（地主、英国种植园的领主、大资本家）不满意这些改革。他们的政治盟友印度国大党、人民社会党和穆斯林联盟的领袖们也不满意这些改革。领导反对派的是接受美国大批津贴的天主教会的主教，而天主教是邦内社会政治生活和经济生活中的强大势力，因为它控制着许多私立学校，掌握着大量耕地和其他财产。

在这种情况下，喀拉拉邦政府每一次实行它的进步措施，都要遭到所有这些力量的猛烈反对。随着每个新措施的采取，反对日益加强；当反动分子看到政府真的要实行土地改革的时候，这种反对就特别激烈起来。邦政府在其执政的整个时期，连一分钟的喘息时间也没有。反对派抓住每一个借口，利用随便哪一些居民的一点点不满的表现，使用各种手法，企图使政府难于进行工作，挑拨人们反对邦政府。

但反对势力本身不能有多大作为。因此他们想取得控制印

度的中央政府和十三个邦政府的印度国大党領袖們的支持。他們的努力沒有白費。从南布迪里巴德政府成立的最初几天起，国大党的某些領袖在他們的前任主席德巴的率領下就开始散布关于这个政府的謠言和誹謗，企图为中央政权干預邦內事务准备基础。他們得到了中央政府許多部长（包括現任財政部长德賽在內）的直接支持。

印度大資本的代表断言，在一个邦內成立以共产党人为首的政府，有碍于印度取得美国的援助。應該提一提，印度大选后不几个月，即在1957年9月，杜勒斯就在新聞記者招待会上說：“印度和印度尼西亚在进行地方选举时共产党人取得胜利，这是一种危险的傾向。当共产党人要掌握政权时，这种傾向总是危险的。”

继这件事以后不几天，印度当时的財政部长克里希納馬查里在去华盛顿請求美援之前同美国报界的談話，好像是給杜勒斯的話加的注解，他說：“我們應該向他們（美国人）說明，印度的斗争也是反共斗争。我們把喀拉拉邦让給共产党人，原因之一是我们不能支出足够的資金来发展这个邦”。任何一个显貴的国大党領袖也不能断言，喀拉拉邦政府企图实行“共产主义的措施。”他們当中任何一个人也不敢公开反对这个邦政府的任何具体行动。他們之所以采取敌視态度，是因为喀拉拉邦政府服务于工人、农民、劳动知識分子和全体劳动群众的利益，并对其他各邦产生影响，从而揭穿了印度国大党，推动了群众要求民主改革。反动分子也害怕民主运动的发展和印度共产党陣地的加强。在国大党全国委员会的一次會議上，一个領袖人直言不諱地說，如果让喀拉拉邦政府繼續存在下去，那么“傳染病”就会蔓延到全国。人民社会党的領袖們也耽心，保持共产党人領导的政府，会使大部分仍受他們影响的群众轉到共产党方面去。

所有这些就是造成长期在全国范圍內反喀拉拉邦政府运动的原因。喀拉拉邦政府本身的活动和印度共产党同全国民主分

子合作所进行的斗争，是对这一运动的有效回答。

一年以前，印度国大党和人民社会党同反动势力勾结起来在喀拉拉邦发起运动，旨在制造混乱、挑起暴行和引起危机，给中央政府的干涉造成借口。由于群众对邦政府的支持，由于全国进行的保护喀拉拉邦运动，推翻邦政府的企图失败了，但这种企图表明形势是很严重的。因此1958年10月召开的印度共产党全国委员会在它的决议中声明：“中央政府进行干涉的危险和威胁丝毫也未消除。国大党的领袖们知道，喀拉拉邦政府的威信与日俱增，而他们打算通过选举在这个邦重掌政权的可能性却迅速减少了。由于其他各邦的国大党政府日益丧失威信和陷于孤立，所以他们害怕喀拉拉邦政府取得成就和成绩。”

可见，今年6月开始的对喀拉拉邦政府的进攻，最后以邦政府被接管而告终，这并不是意料之外的事。这次进攻的特点是什么呢？

第一，这次进攻正是在这样的時候开始的，即喀拉拉邦政府大大加强了它在劳动群众中的阵地，并准备实行一系列已经为邦立法会议赞同的旨在根本改善大多数人民生活条件的法令。其中最重要的是关于土地关系的法令。

第二，这次发动并不是政党先开始的。当它们肯定它们的鼓动运动没有得到群众的支持以后，就求助于那些能够利用宗教偏见、村社偏见和种姓偏见的组织，即求助于天主教会和“奈尔服务社”^①。就是这些组织首先进行鼓动，支持它们的是国大党和人民社会党，同时把穆斯林联盟也吸引来参加这一阴谋。

第三，鼓动者没有提出任何具体要求。除了教育法案的某些条文以外（在这些条文方面他们彼此的意见也不一致），他们不敢反对喀拉拉邦政府的任何具体措施，而只提出一个要求——解散邦政府。

^① 一个有势力的印度教族组织。——译者

第四，报刊上、教坛上以及无数次的大会上公开谈到的反对派的策略在于，使政府机关的活动陷于瘫痪状态，从而为中央政府干涉和解散邦政府打下基础。

第五，国大党的领袖公开地、积极地支持了这种鼓动。贾瓦哈拉尔·尼赫鲁先生所采取的立场起了很大的作用。他的党的党员在喀拉拉邦公开声称要使邦政府的活动“陷于瘫痪状态”。从尼赫鲁先生对其他各邦工人和农民争取满足他们的微小要求的和平斗争的态度来看，本可以指望尼赫鲁严厉地批评喀拉拉邦的反政府运动。但是他不仅没有这样做，反而在他于运动开始前9天即6月3日发表的关于喀拉拉邦的危机的声明中说这是“广大人民群众反喀拉拉邦政府的重大运动”，他认为这是由于“最近几个月以来对政府日益不满的情绪”造成的。有时，甚至通常支持尼赫鲁的人也提出尖锐批评，遇到这种情况，他就敷衍敷衍地批评一下他的党的活动家在喀拉拉邦的行动，但他在进行这样的批评时总是附带一些说明，结果使他的这种批评不但无益，反而有害。不法行为实际上得到了鼓励。至于国大党其他著名领袖，包括党的主席英迪拉·甘地夫人（尼赫鲁的女儿）在内，对喀拉拉邦政府的态度向来是敌视的，他们完全支持反对派。

“喀拉拉邦解放斗争”委员会依靠这种支持，并从喀拉拉邦有产阶级和其他各邦的大商人以及天主教会那里得到慷慨的金钱帮助^①，同时煽起宗教情绪、种姓偏见和村社仇恨，同国大党、人民社会党和穆斯林联盟密切勾结起来，于6月12日发起了反邦政府的“直接行动”运动。许多私立学校的校长都关闭了自己的学校。他们还想对教员和学生用恫吓和直接攻击的办法甚至用烧毁校舍的办法迫使其他学校关闭。他们还试图破坏国家运输系统。为此他们毁坏公共汽车和轮船，向乘客袭击。在和平

^① 据“解放运动”的领袖曼纳突·巴德马纳布汉说，这次运动耗资了500万卢比。——作者

糾察的幌子下，对政府机关进行有組織的襲击。有些警察局也遭到襲击。地主威胁政府說，他們不播种，要使邦内鬧饥荒。銀行家声明，他們不认购政府发行的发展公債。大产业家企图阻碍生产。那些支持政府并对流氓行为感到憤慨的和平居民，处在恐怖气氛之中。

与此同时，运动的組織者还唆使官員反对合法政府；印度国大党的領袖并且威胁那些服从政府命令的官員說，政府被解散和国大党重掌政权以后，他們将受到惩罚。

他們就是用这种方法，力图瓦解邦的全部經濟，破坏教育事业，使正常生活陷于停頓，制造混乱。为了推翻根据宪法选举出的政府，不惜使用暴力和干出非法行为，而且这一切都是經過印度国大党領袖的允許和在他們的公开支持下进行的，而他們却还不断地向人民說教，說什么不使用暴力是一种美德，必須按宪法办事和采取和平方法，通过选票表达的意志是神圣不可侵犯的。

所有这些都清楚地証明，当地主和資产阶级的阶级利益受到威胁时，他們的政党会采取怎样极端的手段，他們会怎样不尊重自己所确定的原則。尼赫魯先生應該想一想喀拉拉邦危机的意义和他的党的行为，同样也應該想一想他自己在这个危机发生时的行为。如果他这样作，他就不会再重复他所喜欢的所謂馬克思主义已經过时的論点。

在这样困难的情况下，喀拉拉邦政府表現了非凡的忍耐精神和自制能力。它只在最小的限度內使用強力。在猖狂的反政府运动进行时，沒有运用預防性逮捕法（根据这项法律，只要有政权机关的命令，就可以逮捕和关进監獄），沒有禁止集会和游行示威。所有这些，同国大党政府在类似情况下所采取的行動有明显的不同。喀拉拉邦政府在反对它的运动的各个阶段上，都表示同意和反对派进行談判，并且不止一次地作了这样的建議。但是毫无結果，因为反对派指望中央政府的支持，并不想达

成任何協議。一些內閣閣員的聲明，首先是尼赫魯總理的聲明，使反對派得以抱更大的希望，並且造成了這樣一種印象：如果邦內情況尖銳化，中央政權一定要加以干涉，出面來反對喀拉拉邦政府。

不能認為喀拉拉邦的反對派是輕易獲得成功的。他們公開地吹噓將在“一星期之內”取得勝利。實際上，他們並沒有能夠癱瘓政府的活動，而且中央是在運動開始了五十天以後才出面干涉的。其所以如此，是由於兩個因素，即邦內人民群眾對政府的支持和全印度的民主輿論為保衛喀拉拉邦而進行的有力鬥爭。

工人階級、農業工人和勞動農民的絕大多數都堅定不移地支持邦政府。反對派要在6月29日舉行工人總罷工的企圖遭到了可恥的失敗。絕大多數的教師都反對反政府運動。他們得到相當一部分知識分子的支持。在反對關閉學校的人數眾多的群眾大會上和遊行示威中，反對派的流氓行為受到了譴責。參加大會的人呼喚國大黨和人民社會黨同教權勢力派^①和種姓制度的黑暗勢力斷絕關係。

保衛喀拉拉邦政府的運動形成了印度有史以來最強大的運動之一。數萬工人、農民、教師、大學生和職員參加了遊行示威。他們當中的許多人是印度國大黨和人民社會黨的擁護者。大多數過去從來不同情共產黨的國內大報也都批評國大黨在喀拉拉邦的策略是對議會民主的嚴重威脅。一些知名的社會活動家，如前印度最高法院院長帕坦賈利·薩斯特里，前印度總督拉賈戈帕拉查里，省長品賈巴·加德吉爾和其他一些人都提出了批評。

在本邦的群眾和全國民主輿論的愈來愈大的支持下，喀拉拉邦政府粉碎了那些想使邦的行政機關的活動陷於癱瘓的人的

^① 教權勢力派是一個主張把社會分成互不相干的宗教團體的派別。——原編者

企图。在六个星期中，这种企图不止一次地出现过，但是每次都
以失败而告终。虽然反政府的活动使邦内居民遭到多次骚扰，
并且造成了公共财产的損失，但是并未能瘫痪政府的工作。想
在政府的反对者和拥护者之间挑起直接的冲突以便造成中央干
涉的借口的企图也未能得逞。

反政府运动并未能很快取得胜利。它拖延下来，并走向失
败。于是，在7月的最后几天，运动的组织者同国大党的某些
领导人共同制定了新的计划。他们声称将要宣布向喀拉拉邦的
首府特里凡得琅发动“群众性的”进军，将有二万五千名志愿人
员“包围”政府的秘书处，直到政府被推翻为止。这是一个在邦
的首府挑起大规模的冲突和制造血腥屠杀的计划。

在宣布了这个计划的4天以后，以尼赫鲁为首的中央政府
举行了会议，会议决定解散喀拉拉邦政府，解散邦立法议会并由
总统接管邦政府。这样一个突然的措施是没有任何根据的。事
变的进程无可置疑地证明了，制造危机是为了替干涉找理由^①。

7月15日和16日在特里凡得琅举行的会议上，印度共产
党全国委员会号召为保卫喀拉拉邦政府于8月3日在全国组织
群众大会和游行示威。政府被解散以后，8月3日这一天成了
广泛抗议中央政权干涉的日子。三方多人来到了德里的议会大
厦。他们谴责中央的干涉，认为这是对劳动人民和民主的进攻，
并且赞许喀拉拉邦政府所取得的成就。这样的游行示威，在印
度的首都很久没有举行过了。

① 还在斗争开始以前，我们已经预料到事件的这种进程。6月3日，在共产党
喀拉拉邦委员会书记处同中央执行委员会书记处举行了联席会议以后，我
写道：

“喀拉拉邦的国大党得到他们的最高领导的同意，在英国的种植场
主、地主和其他反动势力的支持下，并与人民社会党和革命社会党结成联
盟，力图引起骚动、混乱和不法行为。他们希望国大党领导的中央政府以
喀拉拉邦政府不能制止不法行为为借口来解散喀拉拉邦政府。”因此，我们
并不觉得所发生的事情出乎意外。——作者

在全国各地和各邦首府所举行的游行示威，有数万人参加，其中有徒步从乡村走来的农民。但是给人印象最深的是在我国最大的城市加尔各答所举行的游行示威。人群挤满了街道，组成了长达5英里多的强大的巨流。这是自印度宣布独立以后在这个城市中举行的一次声势最浩大的游行示威。根据最不完全的统计，有十万人参加了这次游行示威。在游行示威以前，举行了有20万人参加的群众大会，会上西孟加拉共产党委员会书记德乔蒂·巴苏和著名的工人运动活动家英德拉吉特·古普塔讲了话。

公开反对共产党的在印度的英国大企业家的机关报“政治家报”8月4日关于加尔各答的游行示威写道：“如果数量是某种标志的话，那么共产党在加尔各答所组织的游行示威队伍则是党的力量的令人信服的表现。”

参加抗议性游行示威的有工人、农民、职员、教师、大学生等等。游行示威者中有许多妇女。在抗议性的游行示威中表现出来的劳动群众的愤怒，不只是影响了共产党的拥护者。它还触动了其他政党的党员，其中包括国大党的党员。

这种情况甚至还表现在8月2日举行的国大党议会党团的会议上；在会上尼赫鲁总理解释了中央政府干涉的原因。“印度教徒报”（国大党支持的印度南部最有影响的报纸）发自新德里的报道中写道：“议会党团还很少提出过像那一天尼赫鲁总理在它的会议上发言时那样尖锐的批评。”该报在综合几个国大党的议员的发言时指出：“总理还从来没有一次像今天这样，必须在情绪那样激动的党团会议上发言。”

可以有把握地说，过去十二年没有任何一次事件像最近三个月在喀拉拉邦所发生的事件一样，使印度的舆论这样波动。国大党还从来没有受到过这样严厉的谴责。尼赫鲁总理和他的政府还从来没有像在这次事件上一样，受到他自己的党的党员如此尖锐的批评。工人、农民、劳动知识分子和有民主情绪的人

們还从来没有像在保卫喀拉拉邦政府的事情中这样团结一致。

虽然喀拉拉邦政府被取消了权力，但是为保卫它而进行的斗争具有重大的意义。这场斗争提高了共产党的威信，揭穿了印度统治阶级妄谈民主和宪政的实质，使印度国大党遭到了政治上和道义上的失败。这场斗争对印度人民来说是永远不会忘记的教训。

解散喀拉拉邦政府不仅违背了印度宪法的精神，甚至也违背了宪法的具体条文。这一行动公开地践踏了劳动群众的利益，践踏了他们根据自己的愿望选举政府的民主权利，践踏了这个政府推行与宪法相符合的自己的政策和措施的权利。它同样也是对共产党和印度民主力量的严重挑衅。

中央政府的某些部长希望共产党失去自制力，采用强力的“回击”行动，这样就可以造成镇压的借口。但是他们是大失所望了。8月3日在全国各地举行的强大的、但是和平的、组织得很好的抗议性游行示威并没有发生任何使用暴力的行为。

中央政府进行干涉以后，在喀拉拉邦接着就发生了许多次“解放运动”的参加者、国大党员以及其他分子袭击共产党的住所、党的工作者和劳动人民的事件。有人曾企图威吓农业工人，要把他们从他们耕种的土地上赶走。有理由认定，这些企图是旨在保持紧张局势和阻挠总统接管期满后自由和公正的选举的计划的一部分。反动分子还力图废除共产党人领导的政府所实行的一些进步措施。

但是共产党喀拉拉邦委员会并没有气馁。在邦内党的群众基础是十分巩固的。党的队伍愈来愈团结了。委员会积极号召人民一致维护近二十八个月来所取得的成果。共产党要求总统立刻同意喀拉拉邦6月立法会议所通过的土地关系法案，并予以实施，要求不改变喀拉拉邦政府所采取的其他措施，如教育法。共产党号召邦内各阶层居民都来捍卫人民在最近二十八个月来所取得的成果，不管他们在反政府运动期间采取什么立场，

因为这些成果是符合除了一小撮享有特权的分子以外所有人的利益的。共产党要尽一切力量使喀拉拉邦的天主教徒群众（其中很多人是受了他們的“领导者”的迷惑）認識到什么是他們的真正利益。

現在我們党正在艰难的条件下准备迎接几个月后在喀拉拉邦举行的新的选举。党希望群众再度支持党以及同党結成联盟的进步力量。

喀拉拉邦事件并不是孤立的。它是近几年来印度政治上出現的某种傾向的产物。

1947年，英国当局被迫放棄印度，印度人民也希望在經歷多年斗争、痛苦和牺牲而获得自由的今天，采取迅速而有效的措施，以消灭帝国主义統治的后果，摆脱英国資本对我国經濟的控制，对农业实行根本的改革，使国家机关民主化和保証民族各方面的发展。人民热情地相信，曾經領導过争取自由的斗争的、享有不容置疑的威信和信任而現在已經掌握政权的印度国大党，将会領導全国解决这些新的任务，从而完成民族民主革命。

从这时起发生了很多事件。民主运动扩大了，取得了很多新的成就。由于自己的独立外交政策和在争取和平的斗争中所起的作用，印度在世界各国中取得了重要而光荣的地位。根据同苏联和其他社会主义国家的协定，印度得到了大量的援助，因而它的国民經濟的某些部門就发展起来。此外还起了一些其他变化。但是任何人甚至印度現政府的最忠誠的拥护者也不能否认，人民群众的希望和要求整个說来并没有实现。

英国資本在我国經濟中仍然占据强大的地盘。尽管地主受到一定范围的限制，广大农民群众的生活条件实际上并没有改善。甚至一些极其勉强实行的土地改革，曾經遭到而且现在还遭到反对。失业現象达到了极严重的程度。虽然官方宣布今年粮食产量达到了“最高”水平，但是粮价急剧上涨。最近工业发展的速度下降了。賦稅的重担增加到使普通人民难以容忍的程

度。一小撮壟斷財閥的富有同絕大多數人民的貧困形成了空前鮮明的對照。

在印度國大黨和政府中有着強大同盟者的極端反動派利用我國經濟上的困難，並且為他們得到的讓步所鼓舞，對擴大國營經濟成分的政策，對土地改革（儘管這種土地改革是有限的），對國營糧食貿易等等實行了瘋狂的進攻。同印度最大的壟斷資本家有關係的那些“自由企業活動”和美“援”的忠誠擁護者，一貫地竭力抵制同社會主義國家的經濟聯繫，甚至要求“改變”印度的對外政策。

問題的嚴重性在於印度政府本身在最重要的方面對這些極右分子的压力讓步。

因此，雖然國大黨仍然是一支巨大的力量，但是群眾對它的失望必然日益增長。國大黨因種種矛盾和內部衝突而人心渙散。如果存在有另外一個有勢力的資產階級地主的政黨或者有勢力的社會民主黨，那就可以把群眾的不滿情緒引上“後備的”渠道。但是，印度的情況不是這樣。印度國內除了國大黨外，沒有別的有勢力的資產階級政黨。一度指望成為同國大黨“勢力相等的”政黨的社會黨，由於在對外政策問題上採取極端反動和反民族的立場，由於暗中破壞群眾鬥爭和反對同共產黨建立統一戰綫，已經嚴重地喪失了威信和影響。

目前得到人民愈來愈大的支持的政黨，就是印度共產黨。印度獲得自由以後的政治局勢中最重要現象是：人民愈來愈認識到根本改革的必要性，群眾鬥爭日益擴大和猛烈，印度共產黨成了民主運動的領導者。妄想阻礙民族進步和民主發展的極端的反動分子及其同盟者舉起早已破產的反共旗幟，那是毫不足怪的。

共產黨在喀拉拉邦選舉中取得勝利並在那里建立起共產黨人領導的政府這兩件事本身就是這種進步的結果，並促使這種進步進一步發展。這兩件事給群眾增加了新的力量和信心，使

帝国主义者、英国大资本家、印度的垄断资本家和地主惊恐不安，同时还使印度国大党的很多领导人特别是右翼领导人害怕印度人民在目前的宪法范围内享受的有限的民主权利会给他们带来严重的困难。

由于这样，不久前印度出现了反常的事情：执政的国大党运用了强制专横的策略来推翻印度一个邦的合法组成的政府，印度政府自己违背印度宪法精神，总统为了在制定宪法时没有考虑到的目的而使用了特别权力。就这方面来说，喀拉拉邦事件具有深刻的意义。它表明印度的资产阶级民主现在遭到怎样的危机。它使我国的议会制度面临严重的危险。它给很多人所抱的幻想以毁灭性的打击，因为很多人曾认为深受所谓甘地精神教导的印度统治集团必定会尊重投票箱的决定，曾认为前进的道路是一条没有危机和尖锐冲突的平稳的不断进步的道路。

对喀拉拉邦政府的进攻是由最反动的势力领导的，他们企图破坏民主运动在最近十二年来所取得的一切成果，使国家向后倒退。毫无疑问，他们会因自己的胜利而变得更加嚣张起来，会加紧攻击劳动群众，攻击民主权利和公民的自由，攻击议会制度，甚至图谋改变我国的对外政策。我们处在一个危急的时期，这是一个尖锐冲突和剧烈变动的时期，它要求我们警惕起来。

不过，认为反动派必然胜利的结论是失败主义的，是没有任何根据的。恰恰相反，喀拉拉邦危机不仅表明了某些资产阶级集团向人民的进攻会达到何种程度，而且表明了我国社会舆论是一种何等巨大的力量，如果把这种舆论动员起来，就能够战胜反动派并击破他们的计划。

我们在上面已经谈到扩及全国的抗议国大党策略和保卫喀拉拉邦政府的强大的民主高潮，谈到阻止中央政府进行干涉达50天的高潮。因此，共产党证实了16个月以前党的阿姆利则代表大会所通过的决议是正确的。那次代表大会决定：党要竭尽全力继续执行自己的使用和平方法、保卫议会制度和民主权利

的政策；党要为此竭力团结一切爱国的和进步的力量，其中包括国大党的很多民主主义者。我们党相信，在自己的斗争中已经取得很大成就的印度人民有力量击破反动派的新阴谋，并选择最后导向社会主义的道路。

1959年8月于德里

(原载“和平和社会主义问题”，1959年第11期)

为了稳定,为了喀拉拉邦的发展, 請投共产党的票

(印度共产党喀拉拉邦委员会的決議)

印度共产党喀拉拉邦委员会于1959年10月10日—16日在埃納庫兰姆举行了会议。会议在依·克·納揚納的主持下,就喀拉拉邦目前的政治局势,通过了下述決議:

在經选举产生的共产党领导的政府被非法地和橫暴地解散以后,喀拉拉邦的一千五百万人民正面临着新的严重的局面。共产党政府創始的、为我邦各阶层人民提供保障的所有进步和发展的措施,例如土地关系法案、廢除眞密卡拉姆法案、教育法、扩大合作领域的措施、授予乡評議会更多的权力和建立民选的县政委员会从而实现行政机构分散化的措施、利用水力资源的巨大計劃、兴修九百多个小型灌溉工程的計劃、減免債務修正法案、确定最低工資、劳資关系法案、計劃目标的完成等等,都至少暂时地陷于停頓了。

誠然,尼赫魯总理曾反复地宣称,国大党并不反对共产党政府所制定的象教育法和土地关系法案之类的进步法案。但是喀拉拉邦的經驗已表明事实恰恰相反。

喀拉拉邦人民清楚地認識到,国大党和其他反对党在議會内外都反对共产党政府所制定的一切进步立法,其中包括土地关系法案。任何人都不会忘記这样的事实;代表既得利益集团的“解放斗争”的領袖們,发动了他們的推翻共产党政府的运动,他們宣称,教育法和土地关系法案將被抛到阿拉伯海里去。

倒算人民得到的利益

甚至在今天，既得利益集团还在进行疯狂的活动，力图取消共产党政府实施的全部改革和给予各阶层人民的利益。喀拉拉邦目前的总统统治，甘受国大党领袖们和其他反动的既得利益集团的压力，已开始改变共产党政府所颁布的许多行政命令和中止共产党政府所创导的各种发展工作。

意义深长的是，总统顾问领导下的邦政府，直到现在还没有采取任何有效的措施来制止对农业工人、采椰汁工人以及落后村社其他人民身上的残暴攻击，从而消除紧张的局面，为使即将到来的中期选举公正而民主创造条件。

总统顾问领导下的邦政府，已毫不犹豫地改变了共产党政府所通过的各項行政命令，甚至还采取步骤，修改继最高法院审查之后又得到总统批准的教育法，来向既得利益集团献媚讨好。事实上，共产党喀拉拉邦委员会希望指出，总统顾问领导下的邦政府并不是作为一个选举之前的临时的看守政府来办事的，而是作为一个羽翼丰满的国大党一党执政的政府来进行统治的。

至于中央政府，直到目前还没有批准已被解散了的喀拉拉邦立法议会所通过的各項法案，例如土地关系法案、废除真密卡兰姆法案、减免农民债务修正法案、诉讼费法案等等。共产党喀拉拉邦委员会在对这种罪恶的拖延和玩忽的现象提出抗議的同时，也向印度共和国总统提出要求，要他对喀拉拉邦人民主持正义，迅速地批准邦立法议会所通过的这些法案，并把这些法案载入法典。

喀拉拉邦人民正面临一项非常重要的任务。反对和击败从法案中挽救反动的既得利益的努力，例如从共产党政府制定的教育法、土地关系法案以及其他有利于人民的进步民主的措施中挽救既得利益的努力，已成了喀拉拉邦人民的不容逃避的迫

切責任。

喀拉拉邦劳动人民和其他阶层具有民主思想的人民，必須起来捍卫他們在共产党政府下所赢得的利益，击败反动派对这些利益的攻击。印度共产党喀拉拉邦委员会深信，甚至那些曾經参加推翻共产党政府活动的普通人民以及那些不論什么原因和共产党持有不同看法的普通人民，也会同其他各阶层人民携起手来，捍卫他們自己将从土地关系法案以及其他此类法案中得到的利益；邦委员会深信，这部分人民将通过他們自己的經驗，認識到反动的領袖們事实上正在破坏占絕大多数的普通人民的权力和权利，反动的領袖們正在宗教、村社或民主的幌子下，在人民中制造分裂和仇恨。

印度共产党喀拉拉邦委员会感到遺憾的是，象革命社会党这样的左翼政党的領袖們，由于盲目的反共竟企图和国大党結成同盟，而該党曾宣称維護工人利益，相信馬克思列宁主义。邦委员会相信，革命社会党会重新考虑該党所采取的这种錯誤的态度，并会同相信工人階級利益和相信进步的其他各阶层人民联合起来，共同捍卫工人和其他各阶层劳动人民的最大利益。

事实上，为了实施各項发展計劃，为了通过全国性的建設工作来发展工业和农业，从而提高人民的生活水平，現在正是喀拉拉邦全体人民共同奋斗的时候。在独立后的十年間，統治喀拉拉邦的国大党領袖們，从沒有关心去滿足人民的这些迫切願望。

在第一个和第二个五年計劃中，經濟上落后的喀拉拉邦都沒有得到重視；而現在有关第三个五年計劃的討論又已經开始了。通过长期的慘痛經驗，我們已經認識到，如果把喀拉拉邦的利益留在某些官員手中，或是留在全印国大党領袖們的手中，邦的利益是得不到保障的。从現在起，我們必須團結起来，发动一次运动，要求至少在第三个五年計劃中，喀拉拉邦的利益應該得到保障，同时應該把理应在喀拉拉邦新建的工业和其他发展工程包括进去。

为了有效地进行发展活动，喀拉拉邦必须有一个稳定的政府。但是，正象执行第一个五年计划时一样，喀拉拉邦国大党领导机构现在也无法组成一个稳定的政府。

人人都知道，这些年来，国大党领袖们之所以不能在喀拉拉邦组成一个稳定的政府，是因为他们向既得利益集团投降，反对千百万普通人民的利益，是因为在他们党内存在着无法避免的派系斗争。

喀拉拉邦人民在上一次大选中起来推翻国大党的统治，正是为了这个原因。印度共产党喀拉拉邦委员会骄傲地宣称，共产党从来没有背叛人民对它所寄予的信任。

第一，只有在1957年共产党赢得多数席位之后，喀拉拉邦才第一次建立了一个稳定的政府。尽管共产党政府在邦议会中只拥有两位委员的多数，但共产党政府和共产党议会党团始终象一个人一样地团结在一起。在喀拉拉邦的历史中，过去任何时候都没有出现过这样的事情。

第二，甚至喀拉拉邦邦长也不得不公开地承认，原先在执行建设计划中处于非常落后地位的喀拉拉邦，在共产党领导的政府执政以后，已在印度各邦中跃居第二位。

在执行建设计划中，尽管遭到各反对党反动领袖们的反对，但在1958—1959年度，喀拉拉邦仍胜利地完成动用一亿八千四百九十万卢比的计划，也就是完成计划的百分之九十五左右；对人民来说，这无疑是一件值得骄傲的事。

这是国大党在统治的十一年间始终无法做到的事情。

第三，甚至共产党的敌人也不得不承认，共产党政府所采取的措施和制定的法律，提高了农业工人、工业劳工、教师、非正式的政府工作人员、落后的村社、农民、乡村职员等各阶层人民的坐落水平，在喀拉拉邦，这是史无前例的创举；同时他们也不得不承认，仅仅在两年之间，共产党政府所实施的民主改革比任何其他邦在国大党统治下许多年来所实施的改革要多得多。

这些正是喀拉拉邦国大党領袖們永远也办不到的事情。

共产党并没有宣称，在执政的二十八个月期间，共产党没有犯过任何错误，或没有任何缺点。共产党犯过错误，也有弱点和忽略的地方，这是因为缺乏经验，同时也是因为疏忽大意。但是，共产党本身已主动地纠正这些弱点，向前迈进。

基本上是正确的

任何人也不能否认这样一个事实：共产党和共产党领导的政府所奉行的政策和采取的措施，基本上是正确的，是以喀拉拉邦的进步为目标的，对保卫大多数人民的利益是有帮助的。

正是为了这个缘故，反共的各个政党的反动領袖們正在散布中伤共产党的无耻谎言和毁谤，企图建立一个由国大党控制的代表既得利益集团的政府。如果这种倒转历史车轮的阴谋得逞，就意味着喀拉拉邦的向前迈进将受到阻挠；就意味着普通人民的生活将进一步恶化；就意味着政治和政府的不稳定局面将继续存在。

因为，由国大党、人民社会党和穆斯林联盟的領袖們所拼凑成的以击败共产党人为唯一目的、尔虞我诈的消极联盟，无法消灭这些党派之间以及各个党派内部的矛盾和敌对。直到现在，甚至在取消共产党政府所制定的进步法律和所采取的行政措施上，他們的步调都无法取得一致。

在影响人民的任何问题上，他們之所以不敢说一句话，就是这个道理。他們幻想，他們能够在反共的掩盖下隐藏这个基本弱点。

曾在邦立法议会中一度拥有绝大多数议席的国大党，今天甚至已软弱到无法竞选所有的议席。他們已经决定只在七十多个议席上提出候选人。全印国大党領袖們自己已经承认，国大党之所以不竞选其他议席，是因为他們对赢得这些议席没有把

握。国大党把所有其他議席都让給其他党派，正是为了这个原因。

即使为了竞选这七十多个議席而有較好获胜机会，他們也不得不把公开宣布的政策和原則拋到九霄云外，而同穆斯林联盟和人民社会党結成不忠实的联盟。国大党的信誓就是这样可怜。

即使是这样，在选举之后，国大党会不会在立法議會中占有多数呢？为了取得多数，該党必須至少贏得六十四個席位。国大党行将提出候选人的許多选区，正是共产党候选人在上次选举中获得議席的地区，他們在这些地区曾贏得投票总数百分之五十以上的选票。由此可見，国大党自己在下一屆邦立法議會中，絕不可能成为多数党。这一点是确定不疑的。

人民社会党和穆斯林联盟，也都不敢在多数議席上提出候选人。因此，事情很清楚，沒有一个反对共产党的政党能够单独和共产党竞选，贏得多数席位，組成一党政府。

情况就是这样；那末，这些政党是否能联合起来，組成联合政府呢？我們怎么能相信，在拥有邦立法議會全部議席时都无法团结一致的国大党，能够和其他党派联合起来，組成稳定的政府呢？無論如何，尼赫魯总理就曾說过，国大党同穆斯林联盟組成联合政府，他甚至連想都不敢想。

能看到这种情况的人都清楚，反动派正在促进的这一切虛假的联盟，并不是为政府的稳定創造条件，而只是使政治的不稳定局面永久存在下去，为大地主和其他既得利益集团繼續剝削人民創造条件罢了。

因此，摆在喀拉拉邦人民面前的只有两条路：

一条路是，支持共产党以及那些民主的无党派人士，这些人士希望同共产党人联合起来，以便贏得絕大多数議席，从而捍卫邦和人民的真正利益，建立新的繁荣的喀拉拉邦。

另一条路是，为政治和政府的不稳定局面創造基础，不让組

成稳定的政府，危害邦和人民的真正利益。

我們毫不怀疑，凡是响往和相信喀拉拉邦的福利和发展的我邦全体人民都会选择第一条道路。

反动派正力图用反共的恶意宣传来掩盖这个事实。

今天到处叫嚣共产党是极权主义的政党的人，正是那些阻止所有其他党派去执行我們全国性的五年计划的人，正是那些力图使国大党操纵所有政府机构的人，也正是那些任意踐踏大多数人民利益的人。

他們所謂的民主，正是把千百万劳动人民抛入恣意进行封建剝削的魔掌，抛入警察镇压的地獄之火的制度。在他們的心目中，为了保障人民的利益，提高他們的生活水平而頒布紧急的法令，为了使普通人民能更广泛地行使政治权力而实行的行政改革，都是极权主义的趋势。

某些反动的領袖們，目前正疯狂地进行活动，企图用最具有挑衅性的方式大喊大叫来分散人民的注意力，说什么共产党人是卖国贼；但是在为自由进行斗争的时日里，我們在任何地方都看不到他們，在爭取实行責任政府制的运动中，他們却为专制的土邦首相的統治服务，而当他們看到广大的工人和农民群众在爭取民族自由的斗争中前进的时候，他們站在既得利益集团的一边。

但是，所有这种虚伪的宣传都不会起任何作用。印度共产党喀拉拉邦委员会毫不怀疑，人民会給予这些中伤共产党和共产党员的恶意攻击以应有的评价。因为喀拉拉邦的共产党人曾积极地参加爭取印度自由的斗争，同时也曾积极参加在特拉凡哥尔邦和柯欽邦爭取实行責任政府制的运动；因为在那場斗争中，他們曾遭受到比任何其他喀拉拉邦政党都更严重的迫害和牺牲；因为共产党人抵擋了既得利益集团和代表这些集团的政府的种种镇压和迫害；因为他們仍然在工人、农民以及其他各阶层劳苦大众中进行工作，把他們組織起来，为他們的要求进行毫

无畏惧的斗争；因为在每一次为喀拉拉邦的统一和前进而发起的斗争和运动中，他们都站在最前列。最后，在他们当选执政的两年半的期间内，他们为通过社会和經濟改革的各种措施，建立新的繁荣的喀拉拉邦，又采取了創始性的步骤。

在喀拉拉邦，不仅仅有要求中央对共产党政府进行干涉的反共人物，而且也有反对这种干涉，同情共产党的人士。喀拉拉邦的千百万人民，已經通过他們的經驗認識到执政二十八个月的共产党政府同历届国大党和人民社会党政府之间的区别。在喀拉拉邦，有千百万并不是共产主义者的人民，但是他们主張进步。还有许多真正的民主人士和爱国者，他们是独立的，不属于任何党派，他们真正地热爱印度和喀拉拉邦。

任何反共联盟要想击败共产党，是不可能成功的；共产党力图同所有这些真正的民主人士和爱国者联合起来，建立新的繁荣的喀拉拉邦。

事实上，反共无法解决喀拉拉邦所面临的问题。因此，印度共产党喀拉拉邦委员会吁請相信民主和进步的各阶层人民不要受国大党、人民社会党和穆斯林联盟的反动領袖們的虛伪宣傳的欺騙，而应怀着更大的信心，在更广泛的基础上，从事他們的活動，以便解决我們人民今天所面临的迫切問題，引导喀拉拉邦走上繁荣和进步的道路。

(譯自“新世紀”周刊，1959年10月26日)

印度共产党全国委员会书记处 关于喀拉拉邦选举结果的声明

印度共产党全国委员会书记处就喀拉拉邦期中选举的结果发表初步声明如下：

尽管一直到投票的时候还出现各种各样的挑衅、非法干涉和不健康的影响，喀拉拉邦的选举总的说来是和平地进行的，行使选举权的选民的百分比很高。这应该是大家都感到满意的一件事情。我们党的全国委员会书记处为喀拉拉邦人民在困难艰巨的形势下这样令人钦佩的表现向他们表示祝贺。

喀拉拉邦的选举不但促使邦内的民主进步力量、而且还促使全国的民主进步力量达到了空前高涨的程度，成千上万的男女老少为了我们党和它的同盟者的胜利在喀拉拉邦进行了不倦的努力。现在，投票结果表明，有三百五十万人投了我们的票，在国内其他地方，还有成百万成百万的人团结在我们的事业周围，他们表示了许许多多祝愿和支持。

民主力量由此而在维护正义民主事业方面在喀拉拉邦内外发挥的崇高作用，将永远是整个民主运动得到鼓舞和力量的巨大源泉。

印度共产党全国委员会书记处表示，它深深感激所有投票选举我们的候选人或者对我们的事业给予道义上和物质上的支持的人。我们很高兴，人民在选举斗争中很少碰到的力量极端悬殊的情况下为伟大的事业进行了同样英勇的斗争。

严重的挫折

然而，书记处充分地意识到我们党在选举中所遭到的严重

挫折。可以理解，这在各阶层进步人民中間引起了失望，他們希望我們再度执政，为劳苦群众服务，并促进全国的民主事业。

代表这些民主力量的我們的党不但失去了貫徹执行共产党领导的政府在上届議會中大力爭取通过的像土地关系法案这样的措施的机会，它还失去了提出更多这种有利于喀拉拉邦的繁荣和提高它受苦受难的人民的地位的措施。毫無疑問，人們將认为这是劳苦群众的巨大不幸和損失，而且的确也是民主本身的巨大不幸和損失。

另外，民主力量有一切理由为国大党、人民社会党和穆斯林联盟三党联盟在选举中获得的胜利而感到不安，因为这个胜利实质上意味着政治上的反动力量和教族主义的暂时胜利。但是，从更广泛的角度来看，这只是选举情况中的一个方面，而且这决不意味着人民的事业已經失敗，或者我們党为之而奋斗的这个事业遭到了喀拉拉邦群众的拒絕。

相反，选举的結果着重說明，我們党所主張的并且在执政的时候所力求貫徹的政策和原則获得了人民比以往任何时候都更大的支持。我們的党在人民群众中贏得了新的陣地。

所有这一切明确无誤地表现在三百五十余万人投票贊成共产党和非党民主人士的联盟这一事实上。我們党单枪匹马地同得到大資本家撑腰并且得到有势力的天主教会和教族反动势力千方百计的支持的国大党、人民社会党和穆斯林联盟的极龐大的同盟展开斗争——在独立以后或者以前，沒有其他一个党派曾經面临过这样的同盟——，它不但保持了它的地位，而且还贏得新的陣地。我們党和它的同盟者所得的票数比1957年大选的結果增加了一百二十多万張。

群众轉向我們

也許在这里提出这样一点并不是不恰当的，那就是国大党最高司令部及其議會委员会去年曾經对全世界說，許多群众离

开了我們的党，在1957年大选时“支持”共产党的“許多人改变了立場，現在反对它了”。我們当然立刻就对这种說法的真实性提出了意見。但是他們一再重复这个說法，把这当作为中央干涉和解散共产党领导的政府辯解的主要論据之一。

期中选举的結果現在已經証明，他們的說法是完全錯誤的。假如我們在政治上的敌手对选票这一表明人民支持或者群众背向的标志具有任何信念，他們現在至少应当承认，情况发生了对我們党比对任何其他他人更为有利的轉变。这个明显的事实現在是不庸爭辯的了。

积极的收获

印度共产党全国委员会書記处希望指出，我們党在喀拉拉邦人民的生活中所取得的这个进展是印度整个民主运动的积极的收获，这个积极的因素毫无疑问在今后将继续發揮它的有益作用。这不但将給喀拉拉邦人民爭取美好生活的斗争以新的信心和力量，而且还将給全印度的民主力量以新的信心和力量。

至于詳細地分析和研究我們在不同选区的选举中遭到挫折的原因，我們党将在适当的时候进行这一工作。显然，虽然民主力量和我們的党在喀拉拉邦相当强大，但是，它們还没有强大到足以战胜所有的反动力量和教族力量为了贏取选举胜利而組織的联盟。当然，必須吸取适当的教訓来弥补这个缺陷。

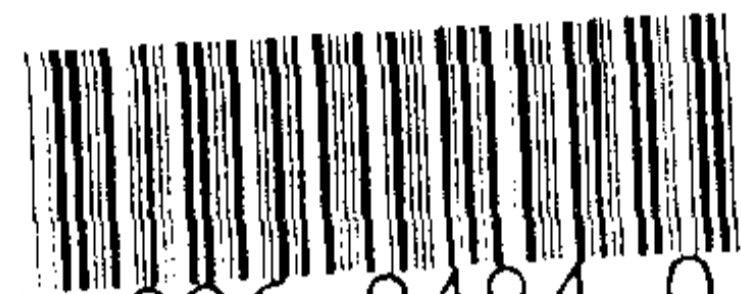
最后，印度共产党全国委员会書記处希望声明，我們党毫不犹豫地以真正民主的精神接受选举的結果。我們党将同一切民主力量一起保卫工人、农民和其他劳苦群众在我們党执政期間所获得的成果。

我們党将像历来一样继续为喀拉拉邦的进步和它的人民的福利而努力。为了爭取实现这一目标，我們党将同一切人并在可能采取的一切步骤上进行合作。印度共产党全国委员会書記处希望，对方也能牢牢記住共产党是得到三百五十万选民支持

的喀拉拉邦的最强大的政治力量，并且能够对这个不可回避的现实给予一切应有的尊重。为了民主的最高利益，要求他们这样做。

1960年2月5日

(译自“新世纪”周刊, 1960年2月14日)



2 026 9494 0

封面
书名
版权
前言
目录
正文